



Święto Dziękczynienia

W 2021 roku Święto Dziękczynienia przypada w czwartek 25 listopada. To jedno z najbardziej charakterystycznych amerykańskich świąt, nierozdzielnie kojarzone z jedzeniem indyka. Nie bez powodu.

Święto Dziękczynienia w USA obchodzone jest na pamiątkę pierwszego dziękczynienia angielskich kolonistów w Ameryce.

Święto Dziękczynienia obchodzone jest też w Kanadzie, jako wspomnienie dziękczynienia z 1578 roku. Dzień Dziękczynienia w Kanadzie przypada na drugi poniedziałek października, czyli w 2021 na dzień 11 października.

Tradycją Święta Dziękczynienia jest uroczysta kolacja, której głównym daniem jest pieczony indyk. W piątek po Dniu Dziękczynienia przypada tzw. Black Friday, w poniedziałek zaś Cyber Monday.



Dzień Dziękczynienia - co to jest?

Święto Dziękczynienia, z angielskiego Thanksgiving Day, nazywane jest także Dniem Dziękczynienia, a potocznie – świętem indyka. Uznawane jest ono przez Amerykanów za jedno z najważniejszych świąt, obchodzone równie uroczysto co święta Bożego Narodzenia. Dzień Dziękczynienia to święto świeckie. Według tradycji jest to dzień dziękczynnego podsumowania mijającego roku, dziękowania za plony oraz okazja do spotkania z bliskimi.

Zgodnie z tradycją Święto Dziękczynienia po raz pierwszy obchodzone było w 1621 roku w Plymouth przez angielskich kolonistów. Kiedy rok wcześniej przybyli oni do Ameryki nie byli przygotowani na panujące warunki – blisko połowa z nich zmarła pierwszej zimy, głównie z powodu głodu. Z pomocą przyszli rdzenni Amerykanie, którzy nauczyli kolonistów polować, ale i uprawiać

ciąg dalszy na str. 2

AK AUTO LLC

SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW
CAŁKOWITA BLACHARKA
SAMOCHODOWA
NAPRAWY OGÓLNE
SZYBY DO SAMOCHODÓW

TELEFON (860)827-0095
CELL (860)490-3158
FAX (860)225-7005
AKAUTO71@GMAIL.COM

71 SOUTH STREET
NEW BRITAIN, CT

**WŁAŚCICIEL
ANDRZEJ KASICA**

OWENS, SCHINE & NICOLA, P.C.

Usługi prawne od 1928

Konsultacja sprawy **BEZPŁATNA**
Ponad 20 lat doświadczenia

OBRAŻENIA CIAŁA

Wypadki samochodowe
Upadki i poślizgnięcia
Pogryzienie przez psa

ODSZKODOWANIA
PRACOWNICZE

"DUI"

KUPNO I SPRZEDAŻ
NIERUCHOMOŚCI

PRAWO RODZINNE

Rozwody
Opieka nad dzieckiem
Alimenty
Mediacje
Ostatnia wola Testamentu

LISA PYTERAK MAINOLFI

Adwokat - Mówię po polsku

799 Silver Ln, Trumbull, CT 06611
(203) 375 0600

17 Lenox Place, New Britain, CT 06050
(860) 356 7774

Święto Dziękczynienia

ciąg dalszy ze str. 1

ziemię. Ponieważ pierwsze plony w 1621 roku były już obfite, koloniści postanowili urządzić ucztę, dziękując rdzennym mieszkańcom Ameryki za wsparcie i Bogu za zbiory.

Początkowo Święto Dziękczynienia obchodzone było w kilku stanach, a dopiero w 1863 roku prezydent Abraham Lincoln ustanowił je świętem narodowym. W drugiej połowie XIX wieku tradycje dziękczynienia w Ameryce różniły się w zależności od regionu. Oprócz wieczerzy i nabożeństw w kościele, w Nowej Anglii organizowano loterie, w której nagrodami były gęsi lub indyki. W niektórych stanach polowano na indyki i kurczaki.

Obecnie wraz z Bożym Narodzeniem i Nowym Rokiem Thanksgiving Day jest częścią sezonu świątecznego. Bez względu na wyznanie, kolor skóry czy poglądy polityczne.

Święto Dziękczynienia – Kanada

Święto Dziękczynienia celebrowane jest także w Kanadzie. Obchodzone jest ono na pamiątkę dziękczynienia z 1578 roku, kiedy to Martin Frobisher dziękował Bogu za przeżycie długiej podróży morskiej. Miało to miejsce na terenie obecnej prowincji Nowa Funlandia i Labrador.

Warto dodać, że dziękczynienia były też składane na tych terenach wcześniej. Dziękowano w ten sposób duchom za zbiory i plony.

Święto Dziękczynienia – tradycje

Święto Dziękczynienia w USA, podobnie jak to obchodzone w Kanadzie, wiąże się z wieloma tradycjami. Najważniejszą z nich jest kolacja, którą Amerykanie i Kanadyjczycy spędzają z rodziną i najbliższymi. Rozpoczyna ją spontaniczna modlitwa, w której gospodarz dziękuje za wszystko to, co spotkało rodzinę w mijającym roku. Na stole, który według tradycji dekorowany jest w kolory jesieni, nie może zabraknąć ściśle określonych

potraw.

Tradycją Święta Dziękczynienia jest także nowojorska parada. Wielokolorowe platformy, tancerze, zespoły marszowe, gigantyczne balony i występy gwiazd gromadzą setki widzów, zarówno na ulicach miasta, jak i przed telewizorami.

Amerykanie kochają także futbol – tego dnia nie może więc zabraknąć wspólnego oglądania meczu w ramach rozgrywek ligi futbolu amerykańskiego.

Święto Dziękczynienia – potrawy

Dzień Dziękczynienia nie bez powodu nazywany jest potocznie dniem indyka – to bowiem podstawa dziękczynnej kolacji. Co ciekawe, wybór indyka na Święto Dziękczynienia to nie przypadek. Według tradycji to właśnie polowania na dzikie indyki, których nauczyli kolonistów rdzenni Amerykanie, uratowały pierwszych osadników przed głodem i śmiercią.

Jak przygotować tę potrawę? Tradycyjny indyk pieczony po amerykańsku na Święto Dziękczynienia przygotowujemy w całości, koniecznie z nadzieniem. Jednym z bardziej tradycyjnych jest nadzienie z chleba. Kolejnymi potrawami na Święto Dziękczynienia, których nie może zabraknąć na stole są: sos żurawinowy, puree ziemniaczane, pieczone bataty, kukurydza, fasolka czy brukselka. Na deser zaś podawane jest ciasto dyniowe, szarlotka lub tarta z orzechami.

Święto Dziękczynienia – ciekawostki

Ze Świętem Dziękczynienia wiąże się także wiele ciekawostek i rodzących się w ostatnich latach zwyczajów. Szacuje się, że tego dnia Amerykanie zjadają nawet 46 milionów indyków. Jeden jest jednak wyjątkowy – co roku Prezydent Stanów Zjednoczonych ułaskawia bowiem indyka. Zwyczaj ten sięga jeszcze Abrahama Lincolna, uroczysta ceremonia obchodzona jest zaś od 1989 roku i prezydentury Georga Busha seniora.



Happy Thanksgiving Day!

Niech to piękne Święto stanie się dla nas wszystkich okazją do wdzięczności za dobro i dary, które zsyła nam niebo.

Pięknego, rodzinnego Święta Dziękczynienia i smacznego indyka

**Życzy
Redakcja**

**Marzi
FLORIST**

**Gary Marzi
Basia Wnuk**

**atrakcyjne
ceny
dogodna
lokalizacja
zawsze świeże
kwiaty**

**33 Fern St. New Britain, CT 06053
tel. (860)2291331
marziflorist1932@att.net**

**POLONIA – Dwutygodnik
Społeczno - Kulturalny**

adres: P.O. Box 563, Oxford, CT 06478
tel./fax: (203) 881-1962
email: Poloniakaz@aol.com
web: Polonia-news.cba.pl

REDAKCJA:

Kazimierz Kochanowicz - wydawca, redaktor naczelny, Alina Zawojski - redaktor wydania, Alicja Kochanowicz - opracowanie graficzne, Andrzej Więciorkowski - redaktor, ogłoszenia, reklamy, Zofia Więciorkowska - redaktor, Maciej Kochanowicz - web designer

WSPÓŁPRACUJĄ:

Wioletta Jusiński, Izabela Pardo-Małecka, Anna Czop, Jacek Zawojski, O. Marcin Ćwierz, Kazimiera Ferenc

Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania tekstów niezamówionych. Za treść i język tekstów redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Przedruk bez zezwolenia wzbroniony.

© 2009 Polonia Publishing, LLC

ESKADRA KOŚCIUSZKOWSKA: OBROŃCY WOLNOŚCI, 1919-1946

Wystawa poświęcona Eskadrze Kościuszkowskiej została otwarta w czwartek, 11-go Listopada, w dniu Święta Niepodległości Polski w New England Air Museum (NEAM). Wystawa powstała dzięki współpracy pomiędzy Muzeum a Central Connecticut State University (CCSU) i Programem Studiów Polskich.

Wystawa opowiada historię powstania eskadry w roku 1919, kiedy składała się w większości z amerykańskich pilotów

ochotników, którzy nazwali eskadrę Kościuszkowską na cześć wielkiego stratega wojskowego Tadeusza Kościuszki, bohatera walki o wolność w Polsce i w Stanach Zjednoczonych. Piloci eskadry brali czynny udział w wojnie Polsko-Bolszewickiej. Podczas Drugiej Wojny Światowej tradycje Eskadry Kościuszkowskiej przejął słynny Dywizjon 303, którego piloci walczyli wspólnie z brytyjskimi jednostkami powietrznymi w Bitwie o Anglie, dokonując legendarnych



Danek Real Estate Services, LLC



Grace (Grazyna) Danek
- Medynska
Broker/Owner

**Pomoc
w sprzedaży
i zakupie
nieruchomości
również
z foreclosure
w Fairfield
i New Haven
County.**

Licensed in CT
CT License #
REB.0756589

Tel./Cell. 203-820-6613
E-mail: gdanek28@gmail.com

259 Jackson Ave
Stratford, CT 06615

wyczynów.

Na wystawie znajdują się między innymi oryginalne materiały archiwalne z Polsko Amerykańskiego Archiwum Polonijnego znajdującego się na CCSU, oraz mundury i zdjęcia. W kiosku interaktywnym znajdują się biografie asów lotnictwa oraz informacje o samolotach, na których latali piloci. Informacje są w obydwu językach, polskim i angielskim.

Podczas uroczystego otwarcia wystawy przemawiały następujące osoby: dyrektor muzeum Stephanie Abrams, rektor Central Connecticut State University dr Zulma R. Toro, kierownik Polskiej Katedry na tej samej uczelni Prof. Mieczysław B. Biskupski, zastępczyni gubernatora stanu Connecticut Susan Bysiewicz, stanowa reprezentantka Tami Zawistowski, konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki, ppłk Karol Budniak z ambasady RP w Waszyngtonie, prezes Fundacji Kościuszkowskiej Marek Skulimowski.

Główny wykład wygłosił historyk Prof. James Pula z Purdue University, a studentka Maya Więckowska, przeczytała esej, który zajął pierwsze miejsce w konkursie na najlepszą pracę na temat Eskadry Kościuszkowskiej. Uroczystość prowadził Waldemar Kostrzewa, kierujący Radą Doradczą

Programu Studiów Polskich

Obecni byli weterani z Placówki #119 z Hartford oraz przedstawicielki Korpusu Pomocniczego Pań, było to szczególnie ważne ponieważ 11 Listopada to także Dzień Weterana.

Wśród uczestników nie zabrakło przedstawicieli Polonii oraz Amerykanów zainteresowanych historią lotnictwa.

Ogromne podziękowania należą się wszystkim darczyńcom, dzięki którym ta wystawa mogła powstać. Nazwiska osób oraz organizacji, które zrobiły donacje umieszczone są na stałe przy wystawie.

Nadal zbieramy fundusze na dokończenie małego fragmentu wystawy oraz na coroczne programy naukowe i wydarzenia promujące informacje o bohaterstwie i legendarnych wyczynach polskich pilotów i ich wkład w zwycięstwo w Drugiej Wojnie Światowej.

Więcej informacji i jak można zrobić donację jest na stronie: ccsu.edu/KosciuszkoSquadronGive

Zapraszamy na zwiedzanie wystawy, która otwarta jest dla publiczności i mieści się przy 36 Perimeter Road w Windsor Locks. Więcej informacji na stronie: www.neam.org.

Oderwij oczy od ziemi

Jezus nauczał w szabat w jednej z synagog. A była tam kobieta, która od osiemnastu lat miała ducha niemocy: była pochylona i w żaden sposób nie mogła się wyprostować. Gdy Jezus ją zobaczył, przywołał ją i rzekł do niej: „Niewiasto, jesteś wolna od swej niemocy”. Położył na nią rękę, a natychmiast wyprostowała się i chwaliła Boga. Lecz przełożony synagogi, oburzony tym, że Jezus uzdrowił w szabat, rzekł do ludu: „Jest sześć dni, w które należy pracować. W te więc przychodźcie i leczcie się, a nie w dzień szabatu!” Pan mu odpowiedział: „Obludnicy, czyż każdy z was nie odwiązuje w szabat wołu lub osła od żłobu i nie prowadzi, by go napić? A owej córki Abrahama, którą Szatan osiemnaście lat trzymał na uwięzi, czy nie należało uwolnić od tych więzów w dzień szabatu?” Na te słowa wstyd ogarnął wszystkich Jego

przeciwników, a lud cały cieszył się ze wszystkich wspaniałych czynów, dokonywanych przez Niego. (Łk 13, 10-17)

Nie mogła w żaden sposób się wyprostować, a zatem nie mogła normalnie patrzeć na rzeczywistość, na ludzi, na Boga. Nie mogła wzniesć oczu ku niebu, gdyż ktoś kurczowo trzymał ją pochyloną ku ziemi. Był to Szatan, który zniewolił jej duszę.

Duchowa niemoc sprawia, że człowiek tygodniami, miesiącami, a nawet latami nie jest zdolny do żadnego duchowego wysiłku, niezdolny zobaczyć Boga i poczuć Jego działanie w swoim życiu. Widzi tylko to, co ziemskie, doczesne i cielesne. Taki stan ducha prowadzi do choroby i duchowej apatii, do zniewolenia przez Szatana, który niekoniecznie opęta człowieka, lecz skutecznie odwróci jego uwagę od spraw Bożych, skupiając ją na rzeczywistościach materialnych i zmysłowych. Ten stan ducha łatwo rozpoznać, ponieważ objawia się niechęcią do modlitwy i spraw Bożych, a dąży do ziemskich rzeczy i zaspokajania cielesnych pragnień.

Ktoś, kto szuka bardziej siebie niż Boga, myśli o sobie bardziej niż o Bogu i zaspokaja siebie bardziej niż Boga, może być uwiązany przez diabła, który pochyla go ku ziemi, skrzywiając kręgosłup moralny. W końcu to jest największe pragnienie złego: odwrócić nas od Boga. A czy będzie kusić nas najbardziej jeśli nie duchem namiętności, zazdrości, chciwości, nieumiarkowanej konsumpcji?

Żeby odwrócić nas od Boga, diabeł musi zaproponować coś, co stanie się dla nas bogiem, na co damy się złapać w pułapkę i narzucić na siebie więzy zniewolenia. Te więzy są mocniejsze niż nasze siły i starania, przez co wszelkie szarpanie się z nimi prowadzi do dalszych, jeszcze większych zranień. Jedyne, co może nam pomóc to łaska Boża, która uzdrawia, która jest potężniejsza niż grzech i śmierć. Pomóc może Chrystus, gdyż panuje nad złem i potrafi rozerwać jego kajdany. Nie chce nas bowiem widzieć w takim stanie, nas, dzieci samego Boga, które On swoją Krwią odkupił.

Święty Paweł w liście do Rzymian potwierdza tę prawdę (Rz 8, 12-17): Nie otrzymaliście przecież ducha

niewoli, by się znowu pogrążyć w bojaźni, ale otrzymaliście Ducha przybrania za synów, w którym możemy wołać: „Abba, Ojcze!” Sam Duch wspiera swym świadectwem naszego ducha, że jesteśmy dziećmi Bożymi. Jeżeli zaś jesteśmy dziećmi, to i dziedzicami: dziedzicami Boga, a współdziedzicami Chrystusa; skoro wspólnie z Nim cierpimy, to po to, by wspólnie mieć udział w chwale.

Dlatego Jezus po uzdrowieniu kobiety, zwracając się do przełożonego synagogi, nazywa ją CÓRKA, wskazując na jej prawdziwą godność. My też jesteśmy synami i córkami Boga, a zatem zasługujemy na Bożą łaskę i uzdrowienie z grzechowych ran. Aby tak się stało zwróćmy swe oczy na Jezusa, oderwijmy je na chwilę od ziemskich spraw i pożądań, które jak ciężary zwałają się na ramiona naszych dusz. Pozwólmy Chrystusowi wyprostować nasze życie, co oznacza także: naprawić, odbudować, przywrócić do dobrego stanu. A dobry stan naszego życia jest wówczas, gdy oprócz tego, co ziemskie widzimy też to, co niebieskie, gdyż i Bóg jest ważną, jeśli nie najważniejszą częścią naszego życia.

o. Marcin Cwierz OSPPE

Monsignor Bojnowski Manor



★★★★★
5 Star Rating
for Overall Quality Care
by Nursing Home Compare
www.medicare.gov

poziom naszego serwisu
oceniany jest na 5 gwiazdek
który możesz sprawdzić na

www.medicare.gov

- * wykwalifikowany personel medyczny 24 godziny na dobę
- * fizykoterapia oraz inne terapie dla pacjentów
- * programy socjalne i terapeutyczne
- * hospicjum
- * piękne wnętrza
- * pomoc w przygotowaniu pacjentów na powrót do domu
- * koordynacja serwisów po powrocie do domu
- * możliwość tymczasowej opieki nad pacjentem
- * serwis klerykalny
- * **rehabilitacja krótkoterminowa**
- * **serwis terapeutyczny przez 7 dni w tygodniu**

Akceptujemy: Medicare, Medicaid, Blue Cross,
Connecticare and Aetna Insurances.

tel. 860-229-0336

50 Pulaski St, New Britain, CT 06053

Teresa Ciechanowski D.M.D.

Serdecznie zaprasza do gabinetu dentystycznego



T.C. Dental

Oferujemy pełny zakres
usług dentystycznych
Honorujemy większość
ubezpieczeń medycznych

Prosimy dzwonić pod numer

860-229-0622

Akceptujemy pacjentów w wieku do 21 lat

z ubezpieczeniami stanowymi

Husky A, Husky B

czyszczenie zębów, egzamin i zdjęcia tylko \$100 dla nowych pacjentów
wybielanie zębów Philips Zoom biały uśmiech w godzinę \$350

LEKARZ I PERSONEL MÓWIĄ PO POLSKU

393 West Main St. New Britain, CT

Piórem kronikarza Język coraz mniej wypasiony



Ubolewam, że polszczyzna ubożeje, a nasz potoczny język staje się bełkotem, pozbawionym dosłownych, by nie powiedzieć dosadnych przymiotników. W ich miejsce wnikają do języka mówionego i pisanego modne zwroty żargonowe, tzw. ekspresywizmy, określające na przykład czyjś zachwyty, jak: czadowy, klawy, cool, odlotowy, totalny, wypasiony. Niebywałą karierę robi też przymiotnik: zajebisty.

Zastraszające jest też, że to i podobne wulgarne słowa używane w polszczyźnie mówionej, ze względu na częstotliwość ich używania, przestały razić, a wręcz stały się niewinnymi składnikami potocznego słownictwa. „Wyrazy modne są bardzo pojemne treściowo. – udowadnia na stronie onet.pl Małgorzata Milewska-Stawiany. – Ciągłe powtarzanie ekspresywizmów sprawia, że stają się one przydatne w wypowiedziach bez względu na ich treść, tracą więc ostrość znaczeniową.

Jest to jednak szablonowy język, który wyraźnie hamuje rozwój naszego słownictwa. Ekspansja tego, czy innego wyrazu dokonuje się kosztem jego bliższych lub dalszych synonimów. Tak, np. odlotowy, pochodzący z żargonu narkomanów, wypiera całą grupę bardziej precyzyjnych bliskoznaczących określeń, jak choćby: *atrakcyjny, fascynujący, frapujący, porywający, wspaniały.*”

Na szczęście dla kwiecistości naszego polskiego języka, te atrakcyjne dziś i popularne słowa używane są wyłącznie w formie mówionej. Mogą jednak sprawiać nie byle jaki kłopot w porozumieniu się rodziców ze swoimi pociechami.

By temu zaradzić w 2003 roku wydany został „Wypasiony słownik najmłodszej polszczyzny”, w którym autor Bartek Chaciński tłumaczy wyrażenia z pogranicza Hip-Hopu, „netykiety” oraz szeroko rozumiany język młodzieży na polski. Dzięki słownikowi możemy zrozumieć więc znaczenie między innymi takich zwrotów, jak: *czilautowa klima, ful opcja, oldskulowy*. Grzegorz Myśliński napisał o nim: *Oldskulowy, ale wyczesany i fristajlowy słownik*. Znaczący jest on cool. Tylko do licha cóż to za frajda z synem rozmawiać używając słownika.

Może uczmy się wszyscy, starzy i

młodzi języków obcych? Lepszy z tego pożytek, bo pogadać będziemy sobie mogli ze sobą bez słownika, a i

też z mieszkańcami innych krajów bez kłopotu i używania rąk porozumiemy się.

Andrzej Kamiński

166 lat temu zmarł Adam Mickiewicz

Przyczyna śmierci Adama Mickiewicza, której 166. rocznica przypada 26 listopada, nadal pozostaje zagadką. Wielu badaczy nie wierzy, że poeta zmarł na cholere, a okoliczności zgonu mogą wskazywać na otrucie.

Jesienią 1855 roku Mickiewicz przebywał w tureckim Istantule, gdzie organizował polski oddział, który miał walczyć w wojnie krymskiej przeciwko Rosji, po stronie Turcji. Poeta ciężko pracował, niedojechał, ale nie uskarżał się na zdrowie. Niespodziewanie, 26 listopada, zachorował i wieczorem tego samego dnia zmarł.

Jarosław Marek Rymkiewicz na sesji zorganizowanej przez Instytut Badań Literackich w 150. rocznicę śmierci Mickiewicza próbował zrekonstruować ostatni dzień życia poety. 26 listopada 1855 roku Mickiewicz obudził się nad ranem, kazał sobie podać herbatę i usnął. Kiedy około godz. 10 przyszedł do niego płk Emil Bednarczyk, zobaczył świeżo startą podłogę, znak, że rano poeta „womitował”. Inni odwiedzający nie zauważyli umytej podłogi, może dlatego, że została zdeptana przez gości. Około południa, według towarzysza Mickiewicza, Henryka Służalskiego, poeta wypił kawę ze śmietanką i zjadł kawałek chleba, potem się zdrzemnął. Około godz. 13 poczuł się źle. Bednarczyk zastał go stojącego w drzwiach w samej koszuli, obiema rękami trzymającego się futryny drzwi. Nie chciał wrócić do łóżka.

Po południu sprowadzono lekarza, który zastosował plastry z goryczy. Ale stan chorego gwałtownie się pogarszał, pojawiły się konwulsje. Około 19.00 przyszedł ksiądz, ale konający tracił już świadomość. Ostatnie słowa, jakie wypowiedział do Bednarczyka, brzmiały: „Powiedz tylko dzieciom, niech się kochają. Zawsze”.

Świadectwo zgonu wystawione przez miejscowego lekarza Jana Gembickiego, jako przyczynę śmierci podaje wylew krwi do mózgu. Zawsze uważano to za wybieg - gdyby lekarz napisał, że poetę zabiła cholera, niemożliwe byłoby wywiezienie zwłok do Francji. Informacje, że Mickiewicz zmarł na cholere, rozpowszechnił Henryk Służalski, potem syn poety - Władysław, który w ten sposób chciał odciąć się od pogłosek o otruciu ojca. Ale jesienią 1855 roku w Konstantynopolu nie było cholery. Pojawiała się tam ona w XIX wieku często, ale przeważnie w lecie i wśród biedoty. W dodatku objawy cholery, zdaniem lekarzy, mogą być podobne do objawów zatrucia arsenikiem.

O otruciu Mickiewicza szeptano



od pierwszych dni po jego śmierci. Usunięcie poety było na rękę zarówno Rosjanom, jak i przeciwnikom koncepcji politycznych Mickiewicza z polskiej emigracji. Na pożegnalnej mszy św. w paryskim kościele św. Magdaleny doszło do skandalu: jeden z towarzyszy Mickiewicza w Konstantynopolu kpt. Franciszek Jaźwiński pobił laską na schodach kościoła znanego z niechęci do Mickiewicza gen. Władysława Zamoyskiego z Hotelu Lambert. Oskarżenia o trucicielstwo nie wypowiedziano głośno, ale wisiało ono w powietrzu.

Wiadomo, że Mickiewicz przed śmiercią obawiał się o swoje życie, czemu dawał wyraz w listach do przyjaciół. Cyprian Norwid, po mszy pożegnalnej, napisał wiersz „Coś ty Atenom zrobił Sokratesie?“, w którym prof. Alina Witkowska z IBL odnajduje sugestie, że Mickiewicz zginął od trucizny, tak jak Sokrates. Ale dyskusję na temat niejasnych okoliczności śmierci Mickiewicza podjęto dopiero w 1932 roku z inicjatywy Tadeusza Boya-Żeleńskiego, który jako pierwszy wyraził swoje wątpliwości, nie tylko jako badacz literatury, ale także jako lekarz.

Nie można też wykluczyć, że rację miała Wisława Knapowska, która w trzy lata po artykule Boya postawiła tezę, że Mickiewicza zabiło wycieńczenie organizmu spowodowane wyczerpującym trybem życia w Turcji. Ludwika Śniadecka wypominała poecie w listach, że nie dba o siebie - próbuje jeździć konno jak młodziak, sypia byle gdzie i jada byle co.

Ciało Mickiewicza zostało przewiezione do Paryża i pochowane na cmentarzu w podparyskim Montmorency, a w roku 1890 sprowadzone do Polski i złożone w krypcie na Wawelu. Pogrzeb ten, 35 lat po śmierci poety, stanowił wielką manifestację narodową.(PAP)

POLSKI SKLEP MEBLOWY STAN Furniture LLC

*Jadalnie * Sypialnie * Biura * Przedpokoje
*Meble dziecięce * Wersalki * Narożniki*



Kanapy * Fotele *

Krzesła *

Krzesła barowe *



call (860) 817-6225 (860) 229 - 0879
email: superliving@sbcglobal.net

Godziny otwarcia

Wtorek - Piątek.
10:00am do 5:00pm
Sobota i niedziela.
10:00am do 2:00pm

59 High St.,
New Britain

„aby język giętki, powiedział wszystko, co pomyśli głowa” „Jesteś jak lot bażanta nad mazowieckim polem.” Rzecz o porównaniach.

„I anioł burzy na kształt niezmiernego słońca
Rozświeci twarz, i znowu okryty całunem
Uciekł w niebo i drzwi chmur zatrzasnął piorunem”.

Tak pisał Adam Mickiewicz w X księdze „Pana Tadeusza”. Piękne porównanie wsparte wdzięcznym „na kształt” opisuje obrazowo fenomen wylądowania elektrycznego.

Mickiewiczami większość z nas nie jest, zajazdów na Litwie nie opisujemy, ale równie chętnie używamy porównań. Nasze codzienne porównania przychodzą na świat szybko i bez bólu. Wystarczy między dwoma zjawiskami/rzeczami/osobami słowo „jak”, „jakby”, „niby”. Zestawiamy wówczas ze sobą dwa pojęcia, które posiadają jakąś cechę wspólną. Mamy w języku dużo modnych i stereotypowych porównań jak np. „błady jak ściana”, „gorąco jak w piecu”. Są też bardziej wymyślne: „napalił się jak kornik na szafę”, „spięty jak plandeka na żuku”, „zakrecony jak ruski słoik”. Wszystko ma działać na wyobraźnię. Im porównania bardziej obrazowe tym lepiej zapadają w pamięć. Słyszałam kiedyś rozmowę starszego

małżeństwa, kiedy padło porównanie „jeździsz po mnie jak po zdechłym koniu”. Żona wymamrotała kwestię po długim zawadzeniu na temat swojej męczeńskiej roli w dopełnianiu codziennych mozolnych czynności jakie wykonywała wokół męża.

Oryginalne spontaniczne porównania wyrażają głębię odczuć i bystre obserwacje.

Ostatniewydanie „Przekroju” zamieściło parę porównań, które poetycko mają opisywać piękno drugiej osoby. Znalazły się wśród nich m.in.: „Jesteś jak taniec neutronów w akceleratorze.”, „Jesteś jak pisma Ignacego Daszyńskiego.”, „Jesteś jak lot bażanta nad mazowieckim polem.”, „Jesteś jak stary wagon kolejowy używany jako pensjonat na Helu.”, „Jesteś jak podskok pudła.”, „Jesteś jak ślad wodny kijanki”. Nie wyglądają one wszystkie na komplementy, ale przyznają Państwo, że są malownicze.

Robert Makłowicz posłużył się kiedyś ciekawym porównaniem podając przepis, który „jest prosty jak niemiecka autostrada”. Usłyszałam onegdaj o kimś kto jest „giętki jak kregosłup

moralny polityka”. Już nie wspomnę o kobiecie na telefonie wykrzykującej: „Jesteś cienki jak skóra na kaszance!” Aż dziw bierze jak kreatywni możemy być w doborze skojarzeń.

Popularna była kiedyś piosenka kabaretu OT.TO, której refren ożywił nieźle materię podrywu a dźwięczał tak:

„Poderwij mnie jak atleta sztangę.
Poderwij mnie zabierz na balangę.
Poderwij mnie jak o szóstej rano budzik.
Poderwij mnie jak idea budzi ludzi.”

Nie ma to jak użyć dobrego porównania, nic nie dodaje zjawiskom lepszej dynamiki!

Mogę śmiało zaryzykować stwierdzenie, że porównania jakich używamy odzwierciedlają nasz poziom intelektualny. Jest dużo porównań, które zawierają wulgaryzmy, są również i porównania tak utarte, że obniżają wartość wypowiedzi. Jeśli ktoś dodaje, że coś jest „proste jak konstrukcja cepa”, bo chce być zabawny, to nie wydaje mi się, że zabłyszczyci dowcipem.

Stwierdzenia „stary jak wapno” czy „wystroił się jak szczur na otwarcie

kanalu” miały swój złoty wiek.

Inną ciekawą kwestią jest porównywanie do osób. Takie zestawienia są znacznie świeższe i bardziej dosadne. Dziennikarka Barbara Włodarczyk zebrała reportaże z Rosji w książce „Szalona miłość. Chęć takiego jak Putin.” Wspaniały tytuł, powinien pomóc w sprzedaży. Można także mieć „buty na obcasie jak Połomski” czy „fryzurę modną jak Niemena”.

Używanie porównań jest świetnym narzędziem by dodać odrobinę humoru naszemu codziennemu językowi. Nie musi być wcale wyszukane, lecz niech nie będzie utarte jak to z „konstrukcją cepa” na przykład. Dobrze jest pobawić się słowem, a jeszcze lepiej jak możemy przy tym się roześmiać. Niech nasz język będzie jak podskok pudła- sprężysty i zabawny. Dodajmy mu treści, by nie był jak ta skóra z kaszanki!

Zacząłam porównaniem mickiewiczowskim, skończę poważnie cytatem dla koneserów innego mistrza porównań - Leopolda Stałca:

„I niech wiersz, co ze strun się toczy,
Będzie przybrał rytm i dźwięki,
Tak jasny jak spojrzenie w oczy
I prosty jak podanie ręki.”

Niechaj Święto Dziękczynienia będzie dla Państwa spokojne jak tętno leniwca i rodzinne jak spotkanie włoskiej mafii po latach.

Anna Czop

Zakład Pogrzebowy



<p>Newington Memorial Funeral Home Zakład Pogrzebowy 50 Lat Działalności 20 Bonair Avenue Newington, CT 06111 Tel. (860) 666-0600 Fax (860) 666-8377</p>	<p>Burritt Hill Funeral Home Zakład Pogrzebowy 70 Lat Działalności 332 Burrit St. New Britain, CT 06053 Tel (860) 229-9021 Fax (860) 612-0093</p>
---	--

Właścicielami jest polska rodzina, która zarządza zakładem
Mówimy po polsku!

The Source



In Milford



Zadzwoń dziś
(203) 878-7401
470 Boston Post Road
Milford, CT 06460

Poznaj naszego
najnowszego pracownika,
Daniela Pawilcza
Daniel mówi po polsku,
a on może ci pomóc
przy zakupie
wszystkich naszych
pojazdów!

Zły kredyt? Bez obaw,
Daniel może pomóc!

**500 \$ zniżki na
kupon na wymianę**

Ciekawostki

Polacy pracują nad nowatorską metodą leczenia bólu nowotworowego

Specjaliści z Narodowego Instytutu Onkologii w Gliwicach wykorzystują radiochirurgię jako nieinwazyjną metodę leczenia funkcjonalnego, m.in. u chorych z arytmia czy neuralgią nerwu trójdzielnego. Od pewnego czasu [jako jedyni w Polsce i pierwsi w Europie] biorą udział w badaniu klinicznym, którego celem jest zmniejszenie lub eliminacja bólu przy wykorzystaniu radioabłacji splotu trzewnego u chorych na zaawansowanego raka trzustki.

Radioterapia (in. radiochirurgia) stereotaktyczna polega na podaniu jednej lub kilku (zwykle 1-5) dużych dawek promieniowania na obszar guza z zaoszczędzeniem otaczających go zdrowych tkanek. W Polsce sprzęt do zabiegów radiochirurgii stereotaktycznej posiada wiele ośrodków, a NIO Gliwice jest jednym z najbardziej uznanych. Jak podkreślono w komunikacie prasowym, wykorzystuje do tego celu nowoczesny sprzęt, jakim są przyspieszacze liniowe EDGE, CyberKnife [nóż cybernetyczny, czyli zrobotyzowany system pozwalający na dużą precyzję] oraz TrueBeam. Dopiero od niedawna jednak ta bardzo precyzyjna technika podania wiązki promieniowania jonizującego jest stosowana w Gliwicach w leczeniu przeciwbólowym.

Trzy lata temu podczas pilotażowego badania przeprowadzonego przez izraelskie Sheba Medical Center dr Yaacov Richard Lawrence zaobserwował, że u pacjentów cierpiących na silny ból po zastosowaniu wysokodawkowych terapii stereotaktycznych pierwotnego guza trzustki dochodziło do całkowitego lub częściowego ustąpienia tych dolegliwości. Na konferencji ASTRO (American Society for Radiation Oncology) dr n. med. Marcin Miszczyk z NIO w Gliwicach poznał jednego z uczestników wspomnianego badania. Dzięki nawiązanej w ten sposób współpracy nasz ośrodek, jako pierwszy w Europie i jedyny w Polsce, bierze udział w II fazie [...] międzynarodowego, wieloośrodkowego eksperymentu leczniczego „Radiochirurgiczna abłacja splotu trzewnego jako leczenie przeciwbólowe u pacjentów z zaawansowaną chorobą nowotworową“ (ang. Celiac Plexus Radio-Surgery for Pain Management/ Celiac-Plexus Radioablation). Aktualnie uczestniczą w nim m.in. placówki z Izraela, Stanów Zjednoczonych, Kanady i Portugalii - wyjaśnia dr Miszczyk.

Pierwszy zabieg radioabłacji splotu trzewnego wykonano w tutejszym Zakładzie Radioterapii we wrześniu 2020 r. Dr Miszczyk przeprowadził go pod nadzorem prof. dr. hab. n. med. Jerzego Wydmańskiego u 61-letniego pacjenta. Od tego

czasu zabieg wykonano u kolejnych kilkunastu chorych. Za kwalifikację i przygotowanie do zabiegu odpowiadał kilkusobowy zespół.

Ból występuje na różnych stadiach wielu chorób onkologicznych. U chorych z rakiem trzustki ból odczuwany jest w nadbrzuszu i/ lub w dolnej części pleców. Ma związek z uciskiem lub naciekaniem nowotworu na zlokalizowany za trzustką - na wysokości 1. kręgu lędźwiowego - splot trzewny (potocznie jest on nazywany splotem słonecznym).

Rak trzustki, podobnie jak inne nowotwory zaawansowane zlokalizowane w jamie brzusznej, może wywoływać ból trzewny, somatyczny i neuropatyczny, wynikający z bezpośredniego uszkodzenia splotu trzewnego, poprzez wnikanie komórek nowotworowych pomiędzy struktury splotu, uszkodzenie komórek nerwowych i tworzenie lokalnego stanu zapalnego. Radioabłacja splotu trzewnego pokrywa aż dwa z tych rodzajów bólu - ból trzewny i neuropatyczny - tłumaczy dr Miszczyk.

Dotychczas tego typu ból można było zmniejszać za pomocą małoinwazyjnych zabiegów, jak blokada czy neuroliza. Jednak ich dostępność w Polsce jest ograniczona, a część pacjentów nie kwalifikuje się do takich zabiegów z powodu wielkości guza. Dlatego też pojawiła się potrzeba opracowania alternatywnej metody.

Olej palmowy wspomaga przerzutowanie nowotworów

Olej palmowy jest szeroko stosowany w przemyśle spożywczym. Znajdziemy go w słodyczach, margarynach czy żywności dla niemowląt. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności ostrzega, że olej palmowy zawiera najwyższe wśród tłuszczów roślinnych stężenie substancji potencjalnie rakotwórczych. Naukowcy z Institute for Research in Biomedicine opisali,

w jaki sposób kwas palmitynowy - obecny głównie w oleju palmowym - zwiększa ryzyko rozprzestrzeniania się nowotworów. Co ważne, inne rodzaje kwasów tłuszczowych nie wykazywały takiego działania.

Przerzutowanie to główna przyczyna śmierci osób cierpiących na nowotwory. Istnieje wiele czynników wpływających na pojawienie się przerzutów. Metastatyczny rozwój z guzów pierwotnych to zjawisko mające wiele przyczyn, które mogą leżeć w czynnikach pozagenetycznych, w tym w stylu życia, napisali autorzy badań na łamach Nature. Z wielu badań wynika, że do rozprzestrzeniania się nowotworów mogą przyczyniać się nasycone kwasy tłuszczowe spożywane w diecie. Nie znamy jednak dokładnego mechanizmu, za pomocą którego kwasy te wpływają na przerzutowanie, nie wiemy też, czy wszystkie nasycone kwasy tłuszczowe mają taki wpływ.

Kawa i herbata zmniejszają ryzyko udaru mózgu i demencji

Picie kawy lub herbaty może być powiązane z mniejszym ryzykiem udaru i demencji, informują na łamach PLOS Medicine naukowcy z Uniwersytetu Medycznego w Tianjin w Chinach. Ponadto spożycie kawy zostało powiązane z mniejszym ryzykiem demencji po wystąpieniu udaru. Naukowcy wykorzystali w swoich badaniach dane 365 682 zdrowych osób w wieku 50-74 lat z UK Biobank.

UK Biobank to długoterminowe badania populacyjne prowadzone w Wielkiej Brytanii od 2006 roku. Ich celem jest badanie predyspozycji genetycznych oraz wpływu czynników środowiskowych na rozwój różnych chorób. Osoby, którym przyjrzeni się Chińczycy, zostały zrekrutowane do UK Biobank w latach 2006-2010, a ich losy śledzono do roku 2020. Badani informowali m.in. o ilości spożywanej przez siebie kawy i herbaty.

Okazało się, że spożywanie 2-3



filiżanek kawy lub 3-5 filiżanek herbaty dziennie lub też łącznie 4-6 filiżanek kawy i herbaty było powiązane z największym zmniejszeniem ryzyka udaru i demencji. W takim przypadku ryzyko udaru było mniejsze o 32%, a ryzyko demencji o 28%. Ponadto spożywanie samej kawy lub kawy w połączeniu z herbatą wiązało się ze zmniejszonym ryzykiem wystąpienia demencji po udarze.

Autorzy badań przypominają, że podobne wyniki uzyskali japońscy uczeni, którzy wzięli pod uwagę dane 82 369 Japończyków w wieku 45-74 lat i zauważyli, że większe spożycie zielonej herbaty lub kawy było powiązane z mniejszym ryzykiem chorób układu krążenia i udarów, szczególnie zaś udaru krwotocznego. Różnica pomiędzy ich wynikami a naszymi polega głównie na tym, że my w większym stopniu powiązaliśmy konsumpcję herbaty i kawy z mniejszym ryzykiem udaru niedokrwiennego mózgu. Może ona wynikać ze sposobu przeprowadzenia badań, różnic etnicznych czy różnego klasyfikowania spożycia herbaty.

Naukowcy nie znają przyczyny, dla której kawa i herbata miałyby chronić przed udarem. Być może ma to związek z jakimś dobroczynnym wpływem na komórki śródbłonna, których dysfunkcja jest główną przyczyną udaru niedokrwiennego. Innym możliwym mechanizmem jest działanie poprzez antyoksydanty. W innych badaniach kawa jest wiązana z mniejszym ryzykiem chorób układu krążenia, cukrzycy typu 2 czy nadciśnienia.

Chociaż wszystkie te wyjaśnienia wydają się prawdopodobne, potrzebne są dalsze badania nad wpływem kawy i herbaty na ryzyko wystąpienia udaru niedokrwiennego mózgu, podsumowują Yuan Zhang, Hongxi Yang, Shu Li, Wei-dong Li i Yaogang Wang.

AZ

Maria Nowak Byrne, M.D., F.A.C.S		
Laryngolog, Chirurg Głowy i Szyi		
mówi po polsku przyjmuje dzieci i dorosłych	Southern New England Ear, Nose, Throat and Facial Plastic Surgery Group, LLp (Head & Neck Tumor)	schorzenia i nowotwory głowy i szyi tarczycy alergia i zatoki migdały struny głosowe chrapanie choroby uszów i badanie słuchu aparaty słuchowe usuwa skazy i narosty skóry
One Long Wharf Dr Suite 302 New Haven, CT 06511 Tel.: (203) 777 - 1932	497 Main Street Ansonia, CT 06401 Tel.: (203) 734 - 9291	299 Washington Ave. Hamden, CT 06518 Tel.: (203) 288 - 3288

SOK Z GŁOGU: JAK WYKORZYSTAĆ JESIENIĄ I ZIMĄ

Zajęcza gruszka, babki mąka, diaboli gruszki — głóg w różnych częściach kraju występuje pod wieloma nazwami. Czerwone owoce dzikorosnącej rośliny z rodziny różowatych kryją w sobie bogactwo dobrych dla zdrowia składników. Jesień to najlepszy czas, by zebrać głóg i przygotować z niego sok, który wspiera odporność i walkę organizmu z przeziębieniem, może pomóc obniżyć ciśnienie tętnicze, zapobiec miażdżycy, a więc także udarom i zawałom.



Jak zrobić sok z głogu?

Głóg: Właściwości

Głóg zawiera mnóstwo witaminy C. Jest też bogatym źródłem flawonoidów oraz innych przeciwutleniaczy, które skutecznie zwalczają wolne rodniki. Ponadto w owocach zajęczej gruszki można znaleźć potas, sód, fosfor, wapń i magnez. Z głogu można wykonać zdrową małą, syrop lub sok.



Sok z głogu wzmacnia odporność

Sok z głogu: Szczególnie pomocny jesienią i zimą

Warto pić sok z głogu jesienią i zimą. Dzięki zawartości witaminy C oraz flawonoidów wspiera on odporność organizmu i może uchronić przed infekcjami i grypą. Głóg wykazuje bowiem właściwości przeciwzapalne, przeciwbakteryjne i przeciwgrzybiczne. Warto przyjmować go podczas przeziębienia, pomoże szybciej uporać się ze stanem zapalnym.

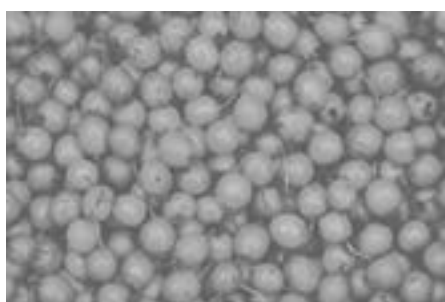
Sok z głogu na serce i bóle menstruacyjne

Sok z głogu zmniejsza tak zwany zły cholesterol, dzięki czemu może zapobiegać miażdżycy, a w konsekwencji udarom mózgu i zawałom serca. Napój zalecany jest osobom borykającym się z nadciśnieniem tętniczym. Zawarte w nim składniki regulują rytm serca i jednocześnie wzmacniają siłę jego skurczu oraz

przepływ krwi. Sok działa rozkurczowo na mięśnie gładkie, rozszerza naczynia krwionośne i obniża ciśnienie krwi. Dzięki niemu mięsień serca jest lepiej dotleniony.

Sok działa też kojąco na ośrodkowy układ nerwowy. Warto go pić przy bólach menstruacyjnych. Napój z czerwonych owoców ma wiele pozytywnych właściwości, dlatego warto wiedzieć jak zrobić sok z głogu.

Sok z głogu: Przepis i dawkowanie



Dla wzmocnienia serca i odporności

należy wypijać kieliszek soku z głogu dwa razy dziennie na pół godziny przed posiłkiem

Składniki

1 kg dojrzałych owoców głogu
1 cytryna
opcjonalnie miód lub cukier do smaku

Jest kilka przepisów na sok z głogu. Najprostszy i najmniej pracochłonny jest napój wykonany w sokowniku. Aby go przygotować, trzeba dojrzałe owoce pozbawić szypulek oraz zaschniętych pozostałości kwiatu. Następnie głóg należy przekroić i wrzucić do sokownika. Gdy napój jest gotowy, trzeba odstawić go, aby nieco przestygł i dodać sok z jednej cytryny oraz miód do smaku.

Dla wzmocnienia serca i odporności należy wypijać kieliszek soku z głogu dwa razy dziennie na pół godziny przed posiłkiem. Można też rozcieńczyć go wodą i pić w postaci napoju.

2. Napar pozostawić do ostygnięcia na osiem — dziesięć godzin.

3. Po tym czasie tłuczkiem do ziemniaków rozgnieść owoce.

4. Przepędzić sok przez gęste sito, gazę lub worek na moszcz.

5. Dodać wyciśnięty sok z jednej cytryny i zagotować.

6. Można wzbogacić smak i wartości odżywcze głogu dodając szklankę soku z aronii. Osoby, które nie przepadają za cierpkimi nutami, mogą dodać cukier — w zależności od upodobań od 30 do 50 dekagramów.

7. Gorący napar należy rozlać do słoików i dobrze zakręcić. Aby wydłużyć termin przydatności do spożycia, sok można zapasteryzować.

Sok z głogu po przestygnięciu można posłodzić też miodem do smaku, wówczas trzeba pominąć proces pasteryzacji i należy pamiętać, że taki sok będzie zdatny do spożycia przez maksymalnie sześć miesięcy.

Głóg ma wiele właściwości prozdrowotnych, warto przygotować z nich zapasy na zimę

Jak zrobić sok z głogu bez sokownika?

Osoby, które nie posiadają sokownika, także mogą przyrządzić sok z głogu. Przepis jest podobny do opisanego powyżej, jednak konieczne będzie wykonanie kilku dodatkowych czynności.

1. Dojrzały głóg umyć, pozbawić szypulek i zaschniętych pozostałości kwiatostanu, a następnie zalać dwoma litrami wody i mocno podgrzać, ale nie gotować.

Sok z głogu: Przeciwwskazania

Choć sok z głogu ma wiele pozytywnych efektów na organizm, to jednak w niektórych sytuacjach nie jest on wskazany. Napoju nie powinny przyjmować kobiety w ciąży i karmiące oraz osoby z hipotensją. W przypadku pacjentów z ostrą niewydolnością serca, stosowanie soku z głogu należy skonsultować z lekarzem.



Kryzys na Granicy Polski z Białorusią

Ponad 35 tys. prób nielegalnego przekroczenia granicy!

Od początku roku Straż Graniczna zanotowała ponad 35 tys. prób nielegalnego przekroczenia granicy polsko-białoruskiej, z czego ponad 6 tys. w listopadzie, blisko 17,3 tys. w październiku, prawie 7,7 tys. we wrześniu i ponad 3,5 tys. w sierpniu.

Od 2 września w związku z presją migracyjną w przygranicznym pasie z Białorusią w 183 miejscowościach woj. podlaskiego i lubelskiego obowiązuje stan wyjątkowy. Został on wprowadzony na 30 dni na mocy rozporządzenia prezydenta Andrzeja Dudy, wydanego na wniosek Rady Ministrów. Sejm zgodził się na przedłużenie stanu wyjątkowego o kolejne 60 dni.

Do połowy przyszłego roku na odcinku granicy z Białorusią stanie stalowy płot zwieńczony drutem kolczastym i wzbogacony o urządzenia elektroniczne. Zapora o długości 180 km i 5,5 m wysokości powstanie na Podlasiu. Wzdłuż granicy zamontowane będą czujniki ruchu, kamery dzienne i nocne. Na Lubelszczyźnie naturalną zaporą jest rzeka Bug.

Premier Morawiecki

Jesteśmy w każdej chwili gotowi sfinansować powrót migrantów do kraju ich pochodzenia – stwierdził premier Mateusz Morawiecki. Nasze akcje dyplomatyczne zostały uwieńczone sukcesem, i z Turcji, i z Iraku dużo mniej migrantów dociera na terytorium Białorusi – mówił premier na konferencji w Tallinie 11.21.2021.

Podczas wspólnej konferencji z premier Estonii w Tallinie Mateusz Morawiecki mówił, że: Łukaszenko i Putin będą starali się podzielić Zachód, podzielić Unię Europejską, to jest dziś ich podstawowa broń. (...) W związku z tym próbują w sztuczny sposób wywołać kryzys humanitarny – zaznaczył.

W niedzielę, 21 listopada premier Morawiecki odbył spotkania w Estonii, Łotwie i Litwie spotykając się z premierami tych państw. Omawiano kryzys na granicy z Białorusią.

Prezydent Duda w specjalnym wywiadzie dla tygodnika „Sieci”: Polska nie pęknie!

„Wygrywamy bitwę o granicę!” mówi prezydent RP Andrzej Duda w specjalnym wywiadzie w nowym wydaniu tygodnika „Sieci”. Zauważa także, że reżim Łukaszenki wywołując kryzys na granicy polsko-białoruskiej doprowadził do impasu w stosunkach Białorusi z Unią Europejską. Musimy to podkreślać za każdym razem, to jest atak białoruskiego reżimu na odcinek granicy wspólnoty, którym zarządza Polska i za którego ochronę odpowiadają polskie władze. I Polska, jako państwo członkowskie, swoje obowiązki realizuje.

Proszę pamiętać, skąd wzięła się dzisiejsza sytuacja. Najpierw było

wymuszenie przez Mińsk lądowania samolotu Ryanair na Białorusi i aresztowanie opozycjonistów, którzy nim podróżowali. Wtedy Unia zastosowała sankcje wobec białoruskich linii lotniczych i Białorusi. Łukaszenka postanowił odpowiedzieć i zorganizował przerzut ludzi, najpierw w kierunku Litwy, a teraz na odcinek granicy UE strzeżony przez Polskę. Białoruś atakuje więc Unię Europejską – mówi Andrzej Duda.

Prezydent nie kryje również wyrazów uznania dla polskich służb. Jestem ogromnie wdzięczny funkcjonariuszom Straży Granicznej, policjantom, żołnierzom Wojska Polskiego za to, że tam są, że w trudnych warunkach późnej jesieni pełnią tę odpowiedzialną i ważną służbę. Należą im się od Polaków głębokie wyrazy szacunku, gdyż strzegą oni nie tylko linii granicznej, lecz bezpieczeństwa nas wszystkich.

Zatrzymano obywatela Ukrainy przewożącego migrantów

Obywatela Ukrainy, który przewoził w aucie 28 Irakijczyków, zatrzymano w Bielsku Podlaskim – przekazała podlaska policja. Z informacji przekazanych przez policję wynika, że do zatrzymania doszło w niedzielę na ul. Brańskiej w Bielsku Podlaskim.

Od początku kryzysu migracyjnego na polsko-białoruskiej granicy policja zatrzymała w regionie ok. 300 tzw. kurierów w związku z pomocnictwem przy nielegalnym przekraczaniu granicy.

Nie ma dowodów na to, że w polskim lesie zginęło dziecko imigrantów. Policja: „Nie mamy wiedzy takim zdarzeniu“

Polskie Centrum Pomocy Międzynarodowej podało, że małżeństwo Syryjczyków miało stracić dziecko podczas tułaczki w lesie po białoruskiej stronie granicy. Sprawę podchwyciły niektóre media. Tymczasem „Rzeczpospolita” próbowała zweryfikować doniesienia o śmierci dziecka - okazało się, że nie ma żadnej wiarygodnej informacji, iż takie zdarzenie miało miejsce.

Syryjczycy nie trafili do żadnego szpitala, a sygnału o śmierci dziecka nie zgłoszono policji ani Straży Granicznej. Zapytaliśmy ratowników z PCPM, czy wiedzą kiedy i w jakich okolicznościach dziecko małżeństwa miałoby umrzeć? Czy na pewno zmarło w lesie, czy też wcześniej? Czy PCPM wezwało policję lub SG, by kobieta mogła złożyć zeznanie w sprawie śmierci dziecka? A jeśli nie – to dlaczego – napisano w tekście „Rzeczpospolitej”.

Rzeczniczka prasowa Polskiego Centrum Pomocy Międzynarodowej Aleksandra Rutkowska przyznała, że

PCPM nie jest w stanie potwierdzić informacji o śmierci dziecka, a wszystkie informacje na ten temat opierają się na relacji imigrantki.

Z relacji kobiety wynika, że straciła roczne dziecko miesiąc temu, podczas tułaczki w lesie. Nie jesteśmy w stanie potwierdzić tej informacji, bo nasze działania dotyczą interwencji medycznych. Wszystkim udzieliliśmy także pomocy humanitarnej – powiedziała. Przyznała też, że imigranci nie trafili do szpitala, ponieważ „po zbadaniu pacjentów okazało się, że hospitalizacja nie jest wymagana. Otrzymali oni potrzebne leki i opatrunki”. Ponadto, Rutkowska wyjaśnia, że do zgonu miało dojść po białoruskiej stronie granicy.

Nie potwierdzamy informacji o śmierci dziecka, nie mamy wiedzy o takim zdarzeniu, takiej informacji nie potwierdziła Straż Graniczna ani Prokuratura – mówi Tomasz Krupa, rzecznik Policji Podlaskiej.

Frontex nie pomoże

Komisja Europejska zaproponowała Polsce układ w sprawie agencji Frontex. Na jego mocy KE była gotowa pokryć 2 proc. kosztów budowy muru na granicy z Białorusią, jednak w zamian oczekiwała udziału agencji Frontex w procedurze udzielania azylu imigrantom próbującym się przedrzeć do Polski. Polska – słusznie – odmówiła wyjaśnia dziennikarz Konrad Kołodziejcki. Byłoby to faktyczne oddanie kontroli nad granicą międzynarodowej instytucji, czyli scedowanie na rzecz Unii kolejnego atrybutu naszej suwerenności [...]. I nie ma tu nic do rzeczy, że wschodnia granica Polski jest zarazem wschodnią granicą Unii, zgodnie z traktatami [...] to państwa członkowskie odpowiadają bowiem za ochronę swoich granic. Zatem nie ma żadnego obowiązku, aby poddawać granicę unijnemu nadzorowi. Zwłaszcza że Unia – poza ogłoszeniem dość małych sankcji oraz negocjacjami z Łukaszenką i Putinem, które tylko zachęciły ich do eskalacji kryzysu – niewiele dotąd zrobiła, aby nam realnie pomóc w odparciu hybrydowej agresji ze strony białoruskiego reżimu.

Kołodziejcki opisuje też, jakie konsekwencje mógłby mieć dla Polski udział Frontexu w procedurze azylowej: Obcy urzędnicy mogliby bowiem skłaniać imigrantów do przyjęcia azylu w naszym kraju. Tyle tylko, że żaden z nich nie ponosiłby odpowiedzialności za dalsze losy azylantów. A ci zgodnie z prawem, które mówi, że imigrant nie może się powtórnie starać o azyl w innym kraju Unii, musieliby pozostać na terytorium Polski. I tak, boczną furtką, mogliby wejść do nas ludzie, przed którymi w tej chwili twardo się bronimy. Co więcej, nie byłiby oni zainteresowani pobytem w naszym kraju, co mogłoby wywołać dalsze problemy, tym razem na granicy z Niemcami. Gdyby zaczęli oni na większą skalę uciekać do Niemiec, to nie sposób byłoby wykluczyć zawieszenia przez Berlin

układu Schengen na naszej zachodniej granicy.

Pogrzeb nienarodzonego syryjskiego dziecka w Bohonikach

We wtorek, 23 listopada na tatarskim mizarze w Bohonikach wyznawcy islamu pochowali syryjskie dziecko, które zmarło w łonie matki. Kobieta jest w krytycznym stanie zdrowia i przebywa w szpitalu w Hajnówce. Jej mąż z pięciorgiem nastoletnich dzieci trafił do ośrodka w Białymstoku.

Syryjską rodzinę 12 listopada zatrzymali strażnicy graniczni z placówki w Narewce. Kobieta była w ciąży i w ciężkim stanie trafiła do szpitala w Hajnówce. W kilka dni kobieta poroniła. Możliwe, że pobyt w lesie miał wpływ na ciążę kobiety, co doprowadziło do pogorszenia się stanu płodu oraz zdrowia matki.

Po zatrzymaniu rodzina przebywała w placówce w Narewce. Straż Graniczna skierowała ojca z pozostałymi dziećmi do otwartego ośrodka Fundacji Dialog w Białymstoku.

- Zapewniliśmy im pomoc psychologiczną. Mężczyzna był przywożony do szpitala, by mógł odwiedzać tę kobietę. Reszta w rękach lekarzy, żeby pomóc matce zmarłego dziecka – podała rzecznik prasowy Straży Granicznej ppor. Anna Michalska.

Rodzina nie złożyła wniosku o azyl w Polsce, bo wówczas trafiłaby do ośrodka dla cudzoziemców podległego Straży Granicznej. W Fundacji Dialog mogą przebywać do sześciu miesięcy. Po zakończeniu 10-dniowej kwarantanny osoby z ośrodka fundacji mogą wychodzić na 48 godzin i legalnie poruszać się na terenie Polski. Przeważnie ten czas wykorzystują na to, żeby opuścić nasz kraj i wyjechać z Polski. W 90 procentach kierują się do Niemiec.

Jednak rzecznik rządu w Berlin podtrzymuje oświadczenie, że Republika Federalna Niemiec nie akceptuje propozycji Białorusi, aby przyjąć 2000 migrantów.

Opozycja powinna wspierać rząd. „Polacy dostrzegają powagę sytuacji i oczekują jedności“

Jak wynika z badania pracowni Social Changes na zlecenie portalu wPolityce.pl, ponad połowa Polaków – 52 proc. - uważa, że w czasie ataku na granice opozycja powinna wspierać rząd naszego państwa. Zdaniem 13 proc. - opozycja nie powinna się wypowiadać w tej sprawie. 10 proc., a więc co 10 badany sądzi, że opozycja powinna krytykować działania polskiego rządu. 25 proc. wybrało odpowiedź „trudno powiedzieć”.

Opracowano na podstawie PAP

Wieści z PSS Stamford

I Ty możesz być Mikołajem....

Postawiliśmy w naszym kościele choinkę marzeń świątecznych dzieci z domu dziecka. Stawiamy ją już od 13 lat. Co roku dzieci z dwóch domów dziecka w Polsce (w tym roku jest wyjątkowo jeden) piszą listy do Mikołaja.

Domy dziecka wybieramy przypadkowo, choć czasem ktoś podpowie, że tam skąd pochodzi, też jest dom dziecka. W tym roku wybraliśmy Kołaczyce na Podkarpaciu. Wieszamy kolorowe karteczki z marzeniami na świątecznym drzewku i zanosimy ją do kościoła. Ksiądz Proboszcz P. Hrebenko zawsze życzliwie podchodzi do naszego pomysłu i zachęca parafian, aby sprawić dzieciom niespodziankę i spełnić życzenia.

Dzięki naszym „Mikołajom” karteczki dość szybko znikają z drzewka, a na ich miejsce pod choinką zjawiają się prezenty. Pakujemy je i wysyłamy do Polski. Z pomocą kolejnego Mikołaja. Jest nim Pan Zbigniew L. z New Jersey, który od 10 lat bezpłatnie dostarcza nasze świąteczne prezenty do domów dziecka. Radość dzieci,



które dostają dokładnie to, o co prosiły w listach, jest ogromna.

Czasem trudno im uwierzyć, że ktoś zadał sobie aż tyle trudu. Otrzymujemy z domów dziecka podziękowania i opis reakcji dzieci po otwarciu paczek. Pamiętam chłopca, który prosił o koło od roweru i przerzutkę, bo chciał zreperować stary rower, a otrzymał po prostu nowy. Reakcja - niedowierzanie. Obchodził podobno ten rower, dotykając go co chwila, jakby się bał, że zaraz zniknie. Zasnął z rowerem obok łóżka. Na pewno zapamięta ten prezent na długo. Inna mała dziewczynka zasnęła w ślicznej sukience, której nie pozwoliła sobie zdjąć. Każde dziecko było szczęśliwe, bo choć raz dostało to, o czym marzyło. Czytając takie relacje upewniamy się, że warto pomagać. Lubimy pomagać.

Mamy nadzieję, że i w tym roku uda nam się spełnić marzenia dzieci. **Choinka będzie stała w kościele do 4 grudnia. Każdy może zostać Mikołajem...**

*Kazimiera Ferenc
dyrektor szkoły*

Seminarium Polsko - Słowiańskiej Unii Kredytowej w New Britain

10 listopada mieliśmy okazję uczestniczyć w bardzo ciekawym seminarium przygotowanym przez Polsko - Słowiańską Unię Kredytową, które odbyło się w nowo otwartej placówce centrum pożyczkowego w New Britain CT.

Na zaproszenie Pani Doroty Ciszewskiej, przedstawił naszego Dwutygodnika miał okazję wysłuchać wykładu skierowanego do polonijnych agentów nieruchomości, którzy na

terenie stanu Connecticut zajmują się udzielaniem pomocy przy kupnie lub sprzedaży domów.

Unia Kredytowa przedstawiła szeroki zakres swoich ofert, które umożliwią wszystkim zainteresowanym większymi zakupami spełnić swoje marzenia. „Nie ma dla nas rzeczy niemożliwych. Traktujemy naszych klientów indywidualnie, szczegółowo pochylamy się nad każdym przypadkiem. W razie komplikacji szukamy wspólnych



liczne pytania, na które pracownicy PSFU udzielali wyczerpujących odpowiedzi.

Rzeczą wyróżniającą Unię ze wszystkich firm działających w tej branży jest to, że ogromna pula kapitału, który wypracują pracownicy wraca do kręgów polonijnych. Unia Polsko - Słowiańska hojnie wspiera niemal wszystkie okoliczne projekty. Przekazuje liczne środki finansowe na polonijne szkoły, zespoły folklorystyczne, media czy występy i koncerty.

Zatem korzyści wybrania właśnie PSFU jako swojego banku ma znaczenie dużo szersze niż tylko rzetelnie i uczciwie zadbanie o nasze finanse.

Cieszymy się też bardzo, ponieważ od stycznia ruszamy z nowym projektem w naszej gazecie, a mianowicie pojawi się nowa witryna z pytaniami i odpowiedziami z zakresu spraw pożyczkowych i bankowych. Zachęcamy naszych czytelników do przysyłania nam swoich pytań, na które na łamach Polonii będzie odpowiadać Pani Dorota Ciszewska, specjalista od wszelkich pożyczek. Pytania prosimy przysyłać na email : poloniakaz@aol.com



rozwiązań. Naszym celem jest zadowolenie wszystkich tych, którzy spośród licznych ofert na rynku zaufają właśnie Polsko-Słowiańskiej Unii Kredytowej”- mówiła prowadząca spotkanie Dorota Ciszewska.

Zebrani na spotkaniu agencji zadawali

Izabela Pardo- Malecka

Narodowe Święto Niepodległości w PSS Derby

Dnia 13 Listopada w Polskiej Szkole Sobotniej im. Bł. ks. Jerzego Popiełuszki w Derby odbyła się uroczystość poświęcona odzyskaniu przez Polskę Niepodległości - 11 Listopada. Młodszy uczniowie dowiedzieli się co oznacza ta data i jak po 123 latach niewoli Polacy nadal chcieli walczyć o Polskę i jak to osiągnęli. W ich sercu nigdy nie wygasła iskierka nadziei, że będą żyć na polskiej ziemi, uczyć się i mówić w polskim języku. W sposób szczególny pielęgowali mowę ojczystą, mimo iż zaborcy zakazywali jej używać w szkołach, urzędach.

Starsze klasy miały przyjemność poznać historię formacji legionów. Wszyscy mogli przypomnieć sobie jak ciężko było Polakom nie mówić we własnym języku. Uczniowie dumnie wypowiadali się na temat Polski i tego jakimi uczuciami ją darzą. Wychowawcy klas przygotowali wspaniałe gry i zabawy, aby nadać tej uroczystości odpowiedni charakter.

Nasza szkoła dołączyła do akcji organizowanej przez Ministerstwo Edukacji dla szkół w Polsce i szkół polonijnych „Szkoła do hymnu”. Wszystkie klasy miały okazję zaśpiewać 4 zwrotki „Mazurka Dąbrowskiego”.

Klasa przedszkolna stworzyła piękne serce w białych czerwonych barwach odzwierciedlające naszą flagę. Nie obyło się od wykonania pięknych godeł. Klasa zerowa używała wyciętych rączek, które posłużyły jako skrzydła do orła w herbie Polski oraz słuchała opowieści o święcie niepodległości. Klasa pierwsza również wykonała godło z rączek odrysowanych na papierze, po czym brała udział w zespołowych grach, w których uczniowie musieli uporządkować symbole narodowe. Klasa 3a przygotowała projekty o ojczyźnie, nie mogło tam zabraknąć symboli narodowych oraz najważniejszych informacji odnośnie święta niepodległości. Klasa 2 otrzymała od wychowawczynie kotyliony które zawisły na ich piersiach, natomiast klasa 3b



własnoręcznie stworzyła kotyliony z wyciętego herbu i białych czerwonych wstążek po czym odśpiewała hymn. Flagi namalowane przez klasę piętą powiewały w czasie, gdy uczniowie mieli okazję rozwiązać krzyżówki i rebusy z hasłami związanymi z niepodległością. Klasa 7 pokolorowała godło oraz miała okazję zapoznać się z wierszem Wisławy Szymborskiej

“Gawędę o miłości ziemi ojczystej”, który mówi o tym jak ważne jest pielęgnowanie swojej przynależności do ojczyzny. Klasa 8 poznała historię powstania „Mazurka Dąbrowskiego” i losy tej pieśni, która po latach stała się hymnem Polski. Uczniowie rozwiązywali również krzyżówki i rebusy.

I tak to cytatem właśnie z wiersza Wisławy Szymborskiej uczniowie polonijni w PSS Derby chcieliby wyrazić swoją miłość do ojczyzny “[...] By na tej twarzy spokój był i dobroć, i rozumny uśmiech, naród mój nie żałuje sił, walczy i tworzy, i nie uśnie.[...]”

Milena Śliwowski

Silver Key Realty
 Anna Prusko
 Broker
 REB.0792186

Kupno i sprzedaż nieruchomości,
 wynajem mieszkań
 Tel: (203) 906-2494

Pomoc przy zakupie domów na
 Florydzie, Arizona, Colorado, i we wszystkich stanach
 Kupujący lub wynajmujący nie płaci za usługę

BILLY'S BAKERY
 Heart Baked Breads

Godziny otwarcia:
 Poniedziałek-Sobota 6am-6pm
 Niedziela 6am-2pm

Oferujemy
 zawsze świeże pieczywo
 śniadania i lunchy
 jagodzianki i crossanty
 drożdżówki

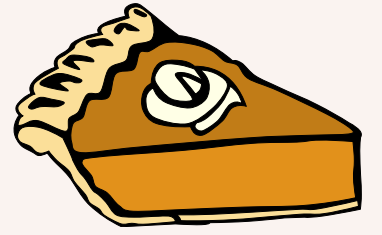
Billy's Bakery
 billysbakery.com
 (203) 337-5349
 1885 Black Rock Turnpike, Fairfield, Connecticut

 /Billysbakery



Giovanni's

Bakery and Pastry Shop



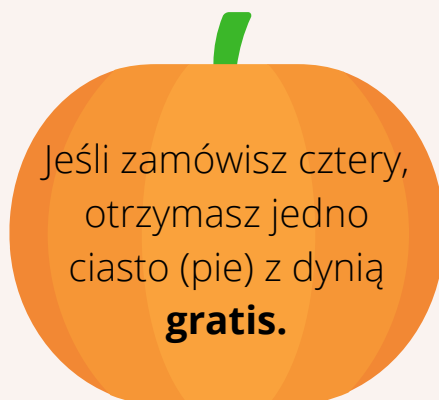
WTOREK - SOBOTA 8 AM - 5 PM
 NIEDZIELA 8 AM - 1 PM
 PONIEDZIAŁEK ZAMKNIĘTE

456 NEW BRITAIN AVE
 NEWINGTON, CT 06111
 860 - 667 - 4033

Szeroka gama ciast (pies) specjalnie wypiekanych z okazji Święta Dziękczynienia z...

- jabłkami
- jagodami
- wiśniami
- orzechami
- dynią
- czekoladą
- kokosem
- I wiele innych

Oferujemy torty okolicznościowe na każdą okazję oraz chrusciki, cannoli, i wiele innych smakołyków.



Jeśli zamówisz cztery, otrzymasz jedno ciasto (pie) z dynią **gratis.**



NAGRADZANY FOTOGRAF

DARIUSZ TEREPKA PHOTOGRAPHY

ŚWIADCZY TE USŁUGI FOTOGRAFICZNE

WESELA

KOMUNIE

ZARĘCZYNINY

PORTRETY

IMPREZY FIRMOWE



FOTOGRAFIA WSZYSTKICH WYDAZEŃ ŻYCIOWYCH
 718-415-2418

DTEREPKAPHOTO@GMAIL.COM

WWW.DARIUSZTEREPKA.PHOTOGRAPHY



Wethersfield

BUILDING SUPPLY

1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT

Składnica Materiałów Budowlanych

Kostka brukowa

Kamień ozdobny na zewnątrz oraz wewnątrz domu

Cegła

Bloki kamienne

Kamień kruszony

oraz wiele innych materiałów budowlanych w super promocyjnych cenach

Pytaj o właściciela Tomka

860 - 956-8831

Roly Poly Bakery

Polska piekarnia, delikatesy oraz sklep spożywczy

- Ciasta na każdą okazję
- Chleby, butki, wypieki
- Gorące i zimne posiłki
- Polskie delikatesy
- Kanapki
- Kawa oraz lody



Godziny otwarcia

Poniedziałek: Zamknięte

Wtorek - Piątek: 7:00am - 6:00pm


Sobota: 7:00am - 6:00pm

Niedziela: 7:00am - 2:00pm

Tel: (860) 229-5109

Fax: (860) 832-8922

587 Main Street
New Britain, CT 06051
www.rolypolyinc.com




**JESTEŚMY OTWARCI
W ŚWIĘTO DZIĘKCZYNIENIA
OD 6AM DO 2PM**




**MYŚLISZ O KUPNIE,
SPRZEDAŻY BĄDŹ INWESTYCJI?
ZADZWOŃ ALBO WYŚLIJ SMS:
860-597-8480**

„Exceptional Service, Extraordinary Results”

JOANNA LUTRZYKOWSKI - REALTOR
200 West Main Street, Avon, CT 06001

 Joanna.Lutrzykowski@raveis.com

 @joannalutrzykowski_realtor

 JoannaLutrzyk_RealEstateAgent

WILLIAM RAVEIS
REAL ESTATE • MORTGAGE • INSURANCE



POD KONTRAKTEM W CIĄGU
JEDNEGO DNIA! WYSOKO
PONAD ORYGINALNĄ CENĘ!
55 Angela's Way, Burlington, CT
CENA \$640,000



**ZASTANAWIASZ SIĘ CZY TWOJE
OSZCZĘDNOŚCI SĄ BEZPIECZNE
W OBLICZU NADCHODZĄCEGO
KRYZYSU EKONOMICZNEGO?**

CO ZROBIĆ Z PLANEM EMERYTALNYM 401K lub IRA?

**BEZPŁATNA POMOC - ADEKWATNA DO POTRZEB
W ZAKRESIE PLANOWANIA FINANSOWEGO
PRZED ORAZ NA EMERYTURZE**

ALEKSANDRA MROZ
tel. 860.997.3054

CT LICENSE # 2498328



„POLSKA CHOROBA“

Nina Geysztor-Zawirska

Pani Krystyna C. z Ottawy napisała: „Pani Nino! Co Pani sądzi o naszych znajomych, którzy zapraszają nas do siebie na kolację na określonej godzinie. A kiedy zjawiamy się punktualnie, pani domu wychodzi z sypialni dopiero po upływie godziny. Jej mąż przez ten czas podaje chrupki, robi drinki i usiłuje prowadzić nieklejącą się rozmowę. Pani domu wita się z nami wylewnie i serdecznie. Włącza telewizor, po czym udaje się do kuchni, gdzie spędza prawie dwie godziny, przygotowując wysmienite dania (jak twierdzi), które muszą być zrobione w ostatniej chwili. Z zasady nie są to dania rewelacyjne. Nieskromnie powiem, że ja zrobiłabym chyba lepsze, a już całkiem na pewno miałabym je przygotowane na czas. Jemy więc posiłek bardzo późno (co nie jest przecież zdrowe), po czym nasi gospodarze spodziewają się, że „odsiedzimy” kolację i nie pozwalają wyjść przed 3-cią rano. Mój mąż i ja cenimy nasz czas i cenimy cudzy. Czy jesteśmy przez to dziwakami? Po trzech takich doświadczeniach uznaliśmy, że marnujemy czas. że oni nas chyba lekceważą. Aby nie być dłużnymi, zaprosiliśmy ich jeszcze jeden, ostatni raz do siebie, ale zaraz potem zaczęliśmy ich po prostu unikać. Lecz oni uparcie co chwilę ponawiają

zaproszenia. Co robić? Czy powiedziec im prawdę w nos o co nam chodzi, czy siedzieć cicho i tylko nadal stosować wykręty i uniki aż im się to znudzi? Co Pani radzi?...”

Oj, uderzyła Pani w moją czułą strunę. Mnie też to ustawiczne czekanie na „spóźnialskich” doprowadza do białej gorączki. Nieomal rzewnymi łzami oplakuję każdą chwilę, którą marnuję czekając na tych złodziei mojego czasu. Jako że, dalibóg, nie za wiele mam tych wolnych chwil dla siebie.

Ale, ad rem. W końcu tu nie o mnie chodzi ale o Państwo. Na pytanie co robić? - sugeruję przeczekanie złej passy. Ja myślę, że oni już niedługo przejrzą na oczy, że „dojdzie” do nich dlaczego znajomi ich unikają. Ale opierając się na Pani opisie „ostatniej wieczery” u nich, mnie się wcale nie wydaje, ażeby Wasi znajomi Was lekceważyli. Wprost przeciwnie. Odnoszę wrażenie, że im na Was zależy. Za wszelką cenę usiłują Wam zaimponować. Tylko, że im to nie wychodzi. A wnioskuje to z tego, że: 1) Ludzi, których lekceważymy - nie zapraszamy, 2) Nie wydajemy kupy pieniędzy na surowce do wystrzałowych dań. 3) Nie robimy się na bóstwo przez godzinę. 4) Po całym

dniu pracy nie zadajemy sobie trudu pichcenia przez dwie godziny. 5) Nie błagamy gości ażeby dłużej zostali i nie robimy za Rejtanów, nie pozwalając im wyjść. Przeciwnie. Niby dyskretnie, ale widocznie, często zerkamy na zegarek. 6) Jeśli z jakiegoś powodu sytuacja tego wymaga, że MUSIMY podejmować w domu kogoś nam obojętnego - odwołamy ten szarwark na odtrąbiono. Z przyklejonym uśmiechem na twarzy, wydajemy przyjęcie nawet i na wysoki połysk, ale serca w ten interes nie wkładamy. (Nie wiem dlaczego, ale dla mnie najsympatyczniejsze są te przyjęcia, które pozwalają na nasiadówkę w kuchni. Tam jest jakoś bardziej swojsko, tak jakoś przytulniej. Nawet jeśli w zlewie straszą brudne garnki. A swoją drogą, ciekawa jestem czy jestem odosobniona w tych dziwnych kuchennych ciagotach?)

To, że akurat ich cuisine Państwa nie zachwyca, nie jest winą gospodyni. Anglicy mają takie fajne powiedzonko: „One man's meat is another man's poison”. Co można przetłumaczyć luźno na język polski: „Co dla jednego - wystawne, dla drugiego - niestrawne”. Niezbadane są indywidualne gusty; nie do przewidzenia uciechy podniebienia ludzi, z którymi nie znamy się od lat. Tak blisko jak łyse konie.

Natomiast Pani znajoma cierpi na poważną, i nagminną niestety, chorobę, którą w latach 70-tych Francuzi ochrzczili mianem maladie polonaise, co Anglicy ochoczo podchwycili i też przewartościowali „the Polish disease”. Dla nas, bardziej swojsko będzie to brzmieć, niby z łaciny: „acute spóźnialitis”. Nie wiem dlaczego akurat Polacy w tym celu. Ba! Wręcz prym wiodą. Wiele lat temu „Przekrój” publikował dział pt. „D.S.V.” (Demokratyczny Savoir Vivre), prowadzony przez znakomitą dziennikarkę ukrywającą się pod pseudonimem: „Kamyczek”. Ona pierwsza zaczęła nad tym ubolewać. Bić na alarm w prawie co drugim numerze. Niestety! Nic nie wskórała, albowiem „choroba” już wtedy osiągnęła wymiary epidemii. Poszła w Polskę i do dzisiaj zaraża następne pokolenia. Zaś emigranci, nieświadomi, że są nosicielami, że zarazę w sobie noszą, zawlekli ją do krajów obecnego osiedlenia.

Symptomy „polskiej choroby” zaliczyłam na własnej skórze, kiedy zaczęłam bywać w Polsce. Polacy są niezmiernie gościnni. Czasami aż do skrepowania. Ale co z tego, kiedy efekt każdej takiej prośzonej wizyty, psułam ja sama. Czym? A no tym, że zjawiałam się cała radosna, z kwiatkiem w ręku... dokładnie o wyznaczonej godzinie. Konsternacja! Najczęściej witał mnie w drzwiach niezmiernie zdziwiony pan domu. Jeszcze w gatkach. (A'propos: dlaczego Polacy tak uparcie unikają szlafroków i bonżurek?) Lub zaaferowana pani domu (ta w szlafroku, a jakże), prosto z wanny, z włosami ociekającymi wodą. Z przerażeniem patrzyłam na zegarek czy aby mnie się coś nie pokićkało. Ale nie! Mili gospodarze prosili abym chwilę (sic!) poczekała w salonie (jeśli mieli taki metraż) i lecieli na zaplecze się „dokończyć”. A ja, ciągle

sama jak ten palec, gdyż inni goście (czyżby wtajemniczeni? stąd też nie grzeszący punktualnością), jeszcze nie przybyli, czułam się potwornie. I tak czekając jak głupia przez godzinę lub więcej, z nerwów (i nudów) czyniłam spustoszenie na stole z zakąskami. Zajęło mi to dobrych kilka lat zanim się nauczyłam, że godzina 19-ta jest li tylko godziną umowną. Że może być równie dobrze 20-ta, ale jeszcze lepiej 21-szą. To nie była ich wina, że ja się wychowałam na Zachodzie i, że od kołyski miałam wpajane, że „time is money” i, że trzeba go szanować. Szanowanie czyjegoś czasu jest elementarnym wymogiem dobrego wychowania. Niestety, pomimo przebywania tutaj nawet od wielu lat, nie wszyscy jakoś o tym jeszcze wiedzą. Noblesse oblige - pojęcie nieznanne.

Z przerażeniem obserwuję u rodaków, którzy przecież tak szybko i dzielnie zdołali wypłenić u siebie wiele złych nawyków i manier śp. PRL, że akurat tego jednego nie potrafią wyrugować. Wyrwać z korzeniami ze swego życia. Kiedyś, w odpowiedzi na mój wyrzut, pewien pan, skądinąd uchodzący za kulturalnego, warknął mi w ucho: czego się babo czepiasz? W wyższych sferach spóźnianie się zawsze należało do „dobrego tonu”. Gdzie? Kiedy? Z jakiej choinki on sie urwał? Good manners, die Kinderstube, savoir-vivre, bon-ton, czyli dobre wychowanie - były i są takie same pod każdą szerokością geograficzną. To nie dobre wychowanie ma mankamenty. To ludzie mają mankamenty w dobrym wychowaniu. Ja wtedy tą dziwną awersję do punktualności tłumaczyłam sobie tym, że w PRL nikt niczego nie szanował a więc czasu też nie. Czy poprawnie tłumaczyłam? Nie wiem. Czas to pokaże.

Ja czas szanuję! Jeśli jestem do kogoś proszona na godzinę „X” a coś stanie mi na przeszkodzie w opuszczeniu domu na czas - telefonuje, że się spóźnię. I przepraszam. Jeśli utknę w korku drogowym (nie z mojej winy przecież), to po to mam w torebce komórki, ażeby zrobić to samo. Jeśli uda mi się dojechać do celu PRZED umówioną godziną, parkuję za rogiem, słucham radia, wypijam nawet kawę w „Donucie”, a wszystko po to, ażeby zjawić się dopiero wtedy, kiedy powinnam. Ani chwili przed tym!

Niech się Pani nie denerwuje. Ja ciągle myślę, że Wasi znajomi rychło się nauczą, że: „jak się włazi między wrony - trzeba krakać jak i one”. I albo zaczną przestrzegać konwenansów albo wnet będą traktowani jak trędowaci. Może ostracyzm wreszcie popędzi im kota? Oby!

Ktoś inny może doradziłby Pani ażeby „w podzięce za przemity wieczór” odplacić im pięknym za nadobne. Zaprosić do siebie, wyjść do nich po godzinie, następne dwie spędzić w kuchni, po czym podać ładnie przybrane hamburgery. Przetrzywać do 3-ciej rano i pilnie obserwować czy aluzju poniali. Czy analogia sytuacji w ogóle do nich dociera. Ale ja Pani tego nie doradzę. SZKODA CZASU!!! Pani i mojego.

Już od ponad 100 lat pracownicy

NEW BRITAIN MEMORIAL
SAGARINO FUNERAL HOME



wspierają i wspomagają rodziny w tych
trudnych chwilach

wszyscy wiemy, że tracąc kogoś bliskiego jesteśmy pogrążeni w bólu i żałobie i jest to dla nas ogromnie trudny okres, ale też wiemy, że możecie liczyć na naszą pomocną dłoń w tych trudnych dla was chwilach

NASI PRACOWNICY SĄ DO WASZEJ DYSPOZYCJI SIEDEM DNI W TYGODNIU

chcemy was również zapewnić, że nawet po pogrzebie nie opuścimy was w waszej samotności

JESTEŚMY PO PROSTU DLA WAS

444 FARMINGTON AVE., NEW BRITAIN, CT 06053

TEL. (860) 229-0444



MEDICARE - TRWAJĄ COROCZNE ZAPISY DO PLANÓW!

15 PAŹDZIERNIKA – 7 GRUDNIA

Czy wiesz jakie zmiany nastąpią w Medicare w 2022 roku?

Standardowa miesięczna składka za Part B w 2022 roku wzrasta z \$148.50 do \$170.10

Osoby z wyższymi dochodami zapłacą wyższą składkę, jeśli ich dochód w 2020 roku był większy niż \$91,000/ osobę lub \$182,000/ małżeństwo.

Każdego roku federalny Medicare oraz firmy ubezpieczeniowe dokonują zmian w planach.

Potrzeby odnośnie opieki zdrowotnej zmieniają się z wiekiem, a więc zmiana opcji Medicare może być korzystna, szczególnie jeśli ma się ten sam plan przez lata, nie kwestionując czy jest najlepszy.

W czasie corocznego okresu zapisów, osoby posiadające Medicare Części A i B mogą dodawać świadczenia, takie jak plany Advantage - Część C, lub polisy suplementarne Medigap oraz plany na leki - Część D, mogą również zmieniać opcje lub z nich rezygnować.

Warto dokonać przeglądu planów Medicare, których na rynku jest bardzo dużo, aby wybrać najkorzystniejsze dla siebie ubezpieczenie na następny rok.

Beneficjenci w Connecticut na 2022 rok mogą wybrać z 36 planów Medicare Advantage, w tym kilka ubezpieczeń oferuje plany niżkowe na insulinę, w cenie \$35 za lek. Dodatkowo jest 11 planów specjalnych - dla osób uprawnionych do Medicaid i Medicare oraz 21 planów na leki - Część D.

Oplaca się mieć własnego i zaufanego doradcę ubezpieczeń medycznych, który poprowadzi Państwa przez meandry MEDICARE oraz będzie służył pomocą i udzielał szczegółowych wyjaśnień przez cały rok, jak również przez wiele następnych lat.

Opieka zdrowotna w USA jest jednym z największych problemów i wydatków z jakimi borykają się seniorzy, a właściwe zrozumienie MEDICARE pomoże Państwu uniknąć podstawowych oraz kosztownych błędów.

WSTĘPNY OKRES ZAPISÓW jest indywidualny



Obejmuje miesiąc 65. urodzin oraz trzy miesiące przed i trzy miesiące po nim.

Można się zapisać do Części A, Części B albo obydwu.

Można także zapisać się do dodatkowego planu Medicare Advantage (część C) lub planu na leki (część D).

Zaleca się zapisanie do Medicare w lokalnym biurze Social Security 3 miesiące przed 65 urodzinami, Medicare zacznie działać od 1-ego dnia miesiąca urodzin.

Obecnie można zarejestrować się tylko telefonicznie lub przez stronę www.ssa.gov/benefits/medicare

KTO SIĘ KWALIFIKUJE DO PROGRAMU UBEZPIECZENIA MEDYCZNEGO MEDICARE?

Z programu Medicare mogą korzystać osoby, które:

- mają obywatelstwo amerykańskie lub prawo stałego pobytu co najmniej 5 lat oraz;
- ukończyły 65 lat lub;
- nie ukończyły 65 lat, ale kwalifikują się z tytułu niepełnosprawności lub otrzymują rentę inwalidzką co najmniej 2 lata

WAŻNE - MEDICARE JEST OBOWIĄZKOWE

od 65 r. życia!

- Osoby NIE MUSZĄ pobierać emerytury w wieku 65 lat aby otrzymać Medicare

- Jeśli osoba kończąca 65 lat nie zapisze się do rządowego ubezpieczenia Medicare musi liczyć się z karami, które zostaną naliczone i będą pobierane co miesiąc od obecnej lub przyszłej emerytury.

Kara za brak Części B to 10% za każdy rok bez ubezpieczenia, natomiast kara za brak Części D to 1% za każdy miesiąc! Kary co roku się zwiększają przez rosnące ceny składek.

- Osoby zatrudnione i posiadające ubezpieczenie grupowe nie mają obowiązku zapisania się do Medicare

Dentystka

Dorota Brynda-Hansen, DDS

rozmawia po polsku

leczenie dzieci i dorosłych

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

ZNIŻKA
dla pacjentów
bez ubezpieczeń

tel. 203-795-0330

Orange Dental Group

472 Boston Post Rd suite 5, Orange, CT 06477

w wieku 65 lat, więc kary za późniejsze przystąpienie do Medicare nie będą naliczone w przyszłości!

Należy jednak porównać ubezpieczenie grupowe z ubezpieczeniem Medicare, ponieważ często Medicare jest tańszą opcją.

*Uwaga; COBRA nie jest traktowane jako grupowe ubezpieczenie, jak również Obamacare, a więc nie uprawnia do odroczenia rejestracji do Medicare!

Osoby, które nie pracowały w USA lub nie przepracowały 10 lat, ale posiadają Zieloną Kartę min. 5 lat, również mogą i POWINNY zapisać się do ubezpieczenia Medicare.

Wiele osób ubezpieczonych w Medicare jest UPRAWNIONYCH do rządowo-stanowej pomocy finansowej. Do zakwalifikowania się brany pod uwagę jest TYLKO miesięczny dochód brutto, bez względu na posiadane oszczędności!

Limity dochodu w CT są wysokie, więc warto sprawdzić czy się Państwo kwalifikujecie, aby zaoszczędzić na dopłatach do składek, rachunków i lekarstw.

Z CZEGO SIĘ SKŁADA I JAK DZIAŁA MEDICARE

Part A —szpitalne ubezpieczenie



obejmuje: pobyt w szpitalu, opiekę szpitalną, wyspecjalizowaną opiekę pielęgniarstwa, opiekę hospicyjną.

Part B — medyczne ubezpieczenie obejmuje: wizyty i usługi lekarzy, usługi ambulatoryjne i chirurgiczne, chemioterapie, trwałe sprzęty medyczne, środki testowe dla diabetyków, dializy, darmowe badania profilaktyczne, itp.

Part C — Medicare Advantage: część programu Medicare łącząca części A i B oraz najczęściej plan D - leki na receptę.

Part D — leki na receptę: plan Medicare oferowany przez prywatne firmy ubezpieczeniowe, który pokrywa część kosztów leków.

Część A i B MEDICARE to

PODSTAWOWY/ORIGINALNY PLAN, który nie ma limitu kosztów, za który jest odpowiedzialny beneficjent, nie pokrywa w 100% kosztów leczenia, jak również nie zawiera ubezpieczenia na leki, świadczeń okulistycznych czy dentystycznych; i tu z pomocą przychodzi plan **MEDICARE ADVANTAGE** - Część C, oferując poza medycznymi świadczeniami, również ubezpieczenie na leki, okulistyczne i dentystyczne, badanie słuchu i dopłaty do aparatów słuchowych, ubezpieczenie wypadkowe na cały świat, darmowy dostęp do siłowni czy transport oraz wiele innych benefitów ważnych dla seniorów. Najważniejszą zaletą tych planów jest ustalony maksymalny limit kosztów usług medycznych, który zabezpiecza beneficjenta przed wysokimi rachunkami i pozwala zaplanować

budżet na ewentualne leczenie.

Pomogę wybrać odpowiedni plan MEDYCZNY i na LEKI w ramach JEDNEGO prostego planu MEDICARE ADVANTAGE już od \$0/ miesiąc.

Wybór planu jest uzależniony od indywidualnej sytuacji zdrowotno-finansowej, którą każdy ma inną, więc nie należy sugerować się opiniami innych osób, którzy mogą mieć złe doświadczenia z planem dodatkowym.

Konsultacje lub usługi związane ze zmianami ubezpieczenia są zawsze darmowe!

BEZPŁATNIE pomagam w kontaktach z Administracją Social Security oraz oferuję pomoc i edukację w zakresie Medicare, planowania finansowego oraz wsparcie przy podejmowaniu ważnych decyzji emerytalnych.

Zapraszam do umawiania się na konsultacje osobiste, telefoniczne lub wirtualne.

ALEKSANDRA MROZ

tel. 860. 997. 3054

185 Silas Deane Hwy
Wethersfield, CT 06109

Licencjonowany Specjalista
Ubezpieczeń Medycznych

333 Bridgeport Ave * Shelton, CT 06484

Curtiss*Ryan Honda



- * Jeden z największych dealerów samochodowych marki Honda
- * Curtiss Ryan Honda, dealer otwarty od 1973 roku
- * Kupno, sprzedaż, porada, pożyczka, ubezpieczenie, wyposażenie.... wszystko załatwimy na twą korzyść.
- * Większy wybór - lepszy serwis - niższe ceny - łatwa decyzja - Curtiss Ryan Honda!!!

tel. 203.929.1484

Otwarty: Pon.-Czw. 9AM-8PM, Piątki 9AM-6PM, Soboty 9AM-5PM



(Exit 13 z drogi numer 8)

Serdecznie Zapraszamy

Jeżeli szukasz pracy, większych zarobków i niezależności w pracy - Już znalazłeś!
Zgłoś się niezwłocznie do:
Curtiss Ryan Honda w Shelton.

Poszukujemy sprzedawcy samochodów.

Czy posiadasz samochód firmowy?
Będziesz miał pracując z nami!
Nasz pakiet wynagrodzeń, benefits, klimat w pracy i reputacja są wśród najlepszych.
Jesteśmy EOE i beznarkotykowym miejscem pracy.

Podanie (resume) wysłać na

General Manager
Curtiss Ryan Honda
333 Bridgeport Ave, Shelton, CT 06484
ed@curtissryan.com

tylko z tym ogłoszeniem
EXTRA \$100.00

obniżki na zakup samochodów
ważne tylko w Curtis-Ryan Honda w Shelton
nie można łączyć z innymi ofertami, tylko jeden kupon przy transakcji,
wcześniejsze transakcje wykluczone

POLSKA - WĘGRY 1-2. EKSPERYMENTY PAULO SOUSY NIE WYPALIŁY

Polska, grająca bez odpoczywającego Roberta Lewandowskiego, zagrożonego pauzą za żółte kartki Kamila Glika, a w pierwszej połowie także bez Piotra Zielińskiego przegrała z Węgrami 1-2 na PGE Narodowym. Straciła przez to nie tylko punkty, ale najpewniej też rozstawienie w półfinale barażów o udział w MŚ. Grającym w eksperymentalnym składzie „Biało-Czerwonym” na PGE Narodowym nie pomógł doping ponad 56 tys. fanów.

W pierwszej połowie byliśmy częściej przy piłce (65-35 procent) i oddaliśmy więcej strzałów (ogółem 5-3, celnych 3-1), ale to Węgrzy schodzili do szatni z uśmiechem na twarzy, dzięki bramce Andrasa Schaefera. Wystarczył im jeden stały fragment gry. Podanie z rzutu wolnego Zsolta Nagy'ego pechowo przedłużył głową Tymoteusz Puchacz, dzięki czemu piłka trafiła na głowę Schaefera, a ten skierował ją między nogi Wojciecha Szczęsnego.

Co zawiodło? Jakub Moder zgubił krycie pomocnika DAC Dunajski Streda, a gdyby Puchacz darował sobie główkowanie piłki, nad którą nie ma kontroli, to wybiłby ją spokojnie stojący za jego plecami Krzysztof Piątek.

Polacy nieźle zaczęli. Często gościli w polu karnym rywala, ale brakowało im czystych pozycji. Wprawdzie już na początku, po przechwycie Pawła Dawidowicza, niezłą okazję miał Krzysztof Piątek, ten jednak nie trafił, a chwilę później, po podaniu Jakuba Modera, trafił w obrońcę.

35 minut potrzebowaliśmy na oddanie pierwszego celnego strzału. Składny atak lewą flanką i podanie Klicha dały w miarę dogodną pozycję Jakubowi Moderowi, który z 25 m uderzył za słabo i za blisko środka, by sprawić kłopoty Denesowi Dibuszowi.

Polska - Węgry. Debiut Casha na PGE Narodowym wypadł słabo

Debiut na polskiej ziemi Casha wypadł koszmarnie. W 18. min zabawił się w dryblingi na własnej połowie, co skończyło się stratą i wyjściem Węgrów czterech na trzech obrońców. Błąd kolegi naprawił Dawidowicz, odzyskując piłkę. W doliczonym czasie do I połowy Matty mógł dostać

czerwoną kartkę za bezsensowny faul od tyłu w nogi Attili Fioli, na połowie rywala! Sędziujący zawody rodak Sousa - Tiago Martins ulitował się nad Cashem i wyjął tylko żółtą kartkę.

Sousa jednak nie czekał ze zmianami. Od początku II połowy za Matty'ego Casha wpuścił Kamila Józwiaka, a za Modera - Piotra Zielińskiego. I to „Zielu” znakomicie podał z rzutu różnego, po którym doszło do wyrównania. Mocno i celnie dośrodkowana piłka minęła wszystkich Węgrów, by trafić na głowę Jana Bednarka. Ten strzelał, ale uderzenie zablokował Attila Szalai, lecz z dobitką pospieszył Karol Świdorski, który zagłówkował w lewe okienko i PGE Narodowy oszalał z radości. Wiwatował siedzący na ławce rezerwowych Robert Lewandowski, a na trybunie honorowej prezydent RP Andrzej Duda z prezesem PZPN-u Cezarym Kuleszą.

„Bratankowie” mogli sobie pluć w brodę, że chwilę wcześniej nie podwyższyli prowadzenia. Po interwencji Szczęsnego Szabolcs Schoen miał pustą bramkę, jednak kopnął nad nią i mógł się tylko trzymać za głowę.

Tuż po wyrównaniu Sousa posłał do boju Arkadiusza Milika za Piątka i Przemysława Frankowskiego za Karola Linettego. „Biało-Czerwoni” parli do przodu, wspierani głośnym dopingiem. Zieliński huknął potężnie z dystansu, ale nieznacznie za wysoko.

Polska - Węgry. Pokonali nas naszą bronią

Na 10 minut przed końcem Węgrzy pokonali nas własną bronią - wysokim wyjściem stopera Fioli odebrali piłkę na naszej połowie Karolowi Świdorskiemu, Tamas Kiss podał na piętnasty metr do Daniela Gazdaga, a ten trafił w prawe okienko! Tomasz Kędziora nie zdążył zablokować rywala, a Tymoteusz Puchacz beztrąsko biegł w kierunku środka boiska, zamiast gasić pożar i ścigać Kissa. Ta akcja pokazała, dlaczego w Bundeslidze nie wszedł nawet na minutę w tym sezonie.

Jedną nogą byliśmy za burta, jeśli chodzi o rozstawienie w pierwszej fazie barażów, w związku z tym, że Szkocja pewnie wygrywała z pewną awansu Danią. Uratować nas próbował kolejnym rzutem różnym Zieliński, lecz tym razem główka Milika nie zrobiła krzywdy Węgom.

W końcówce, za zmęczonego Puchacza Sousa posłał Przemysława Płachetę, by jeszcze bardziej zwiększyć zagrożenie

na skrzydłach. Nie udało się jednak odrobić straty. Teraz przed utratą rozstawienia może nas uratować tylko cud. Wszystko wskazuje na to, że 24 lub 25 marca podróżować będziemy na boisko rywala, zamiast grać w Warszawie.

Piłkarzy pożegnały głośnie gwizdy. Tak zepsuliśmy na własne życzenie końcowy akcent fazy grupowej eliminacji do MŚ.

Polska - Węgry 1-2 (0-1)

Bramki:

0-1 Andras Schaefer (37. Głowa), 1-1 Karol Świdorski (65. Głowa), 1-2 Daniel Gazdag (80.)

Polska: Szczęsny - Dawidowicz, Bednarek, Kędziora - Cash (46. Józwiak), Linetty, Klich, Moder (46. Zieliński), Puchacz (81. Płacheta) - Świdorski, Piątek (66. Milik).

Węgry: Dibusz - Fiola, Lang, Szalai - Nego, A. Nagy (89. Vecsei), Varga (59 Gazdag), Schaefer, Z. Nagy, Schoen (72. Kiss) - Szalai (89. Hahn).

Sędziował: Tiago Martins z Portugalii.

Żółte kartki: Cash (45. Faul na Fioli) oraz Szalai (za faul na Dawidowiczu), Gazdag.

Widzów: 56197

HUBERT HURKACZ I IGA ŚWIĄTEK NA DZIEWIĄTYM MIEJSCU

Hubert Hurkacz i Iga Świątek w

najnowszym, notowaniu rankingu ATP zajmują dziewiąte miejsce. Hurkacza to najwyższa lokata w karierze, a jednocześnie - najlepszy wynik w historii polskiego, męskiego tenisa. Iga natomiast była już czwarta.



24-latek ma za sobą bardzo udany występ w turnieju w Paryżu. Zakończył go na półfinale, przegrywając po trzysetowym boju z późniejszym zwycięzcą, liderem rankingu, Novakiem Djokoviciem 6:3, 0:6, 6:7. W trakcie zmagania we Francji zapewnił sobie też prawo gry w ATP Finals.

Rekordowy wyczyn Hurkacza

Znakomite występy Hurkacza w sezonie 2021 zaowocowały awansem na dziewiąte miejsce w najnowszym notowaniu rankingu. Nigdy dotąd żaden nasz rodak nie był klasyfikowany tak wysoko. Dotychczas najwyższą pozycją było miejsce dziesiąte, jakie zajmował ponad 40 lat temu (w 1977 roku) Wojciech Fibak. Jego osiągnięcie wyrównał niedawno zawodnik z Wrocławia, który został teraz samodzielnym, polskim rekordzistą.

Liderem tabel pozostaje niezmiennie triumfator imprezy w Paryżu,

Little Angels Home Care LLC
745 Osborn Road, Naugatuck CT 06770

Providing:
Elderly Care, Hourly Companion,
Live-in Caregivers, Weekends

We take long term life ins. and state cases
Reg. # HCA0000732
203-278-1436
Disallowing number Telefonica
475 439 3878
www.littleangels-homecare.com
E: littleangelshomecare48@yahoo.com



Ewa Grzymala

Rembish & LaSaracina, LLC



Mecenas Prawa
w Connecticut
Kinga Kostaniak
Mówi po polsku

Sprawy cywilne

Wypadki samochodowe

31 High Street, New Britain, CT
www.rllawfirm.com

Tel: 860 - 461 - 5531

Novak Djoković. Drugi jest Daniil Medwediew, a trzeci - Alexander Zverev.

Hurkacz jest jedynym naszym reprezentantem w czołowej setce. 117. miejsce zajmuje Kamil Majchrzak, a 169. - Kacper Żuk. W top 500 plasują się jeszcze Daniel Michalski (436.) i Paweł Cias (464)

W porównaniu do poprzedniego notowania, awans zanotowały i Świątek, i Hiszpanka Paula Badoda (z 11. na 10.).

Czołową dziesiątkę opuściła Niemka Angelique Kerber. Spadła z dziewiątej na 17. lokatę.

Najlepsze zawodniczki, w tym Świątek, czeka teraz start w rozpoczynającym się 10 listopada turnieju masters - WTA Finals w meksykańskiej Guadalajarze. To impreza kończąca sezon. Już wcześniej wycofała się z niej Barty.

POLKI ZDEMOLOWAŁY RYWALKI W WALCE O EURO. NIEPRAWDOPODOBNY WYNIK!

Reprezentacja Polski koszykarek pokonała Albanie 125:19 (38:9, 38:4, 29:2, 20:4) w swoim inauguracyjnym meczu eliminacji mistrzostw Europy. W niedzielę rywalkami naszych kadrowiczek będą w Izmicie Turczyńki.

Przewaga Polek nie podlegała dyskusji od pierwszych minut, a podopieczne trenera Marosa Kovacika górowały nad rywalkami w każdym elemencie. W połowie pierwszej kwarty po serii rzutów zza linii 6,75 m białoczerwone prowadziły 17:0.

Słowacki szkoleniowiec dokonywał szybko wielu zmian, a każda kolejna zawodniczka wchodząca na parkiet potrafiła wpasować się w system



gry i zdobywała punkty. Tak było m.in. z wracającą do kadry po kilku latach przerwy i po studiach w USA Anną Makurat czy debiutantkami Klaudią Sosnowską, która gra także w reprezentacji 3x3, czy Anną Jakubiuk.

Polskie koszykarki zaserwowały horror rywalkom z Albanii

Mimo to trener Kovacik cały czas chodził wzdłuż bocznej linii, pokrzykiwał po błędach, a dobre akcje nagradzał brawami. Akcje Polek wzbudzały też aplauz na wypełnionych w całości trybunach. Kibice wspierali szczególnie gnieźniankę Lilianę Banaszak.

Po 20 minutach Polska prowadziła 76:13, górując w walce na tablicach aż 40 do 10. Po 40 minutach przewaga białoczerwonych w tym elemencie wyniosła 69 do 23, a w asystach 33 do 5.

Drugą część meczu przypominała jeszcze bardziej sparing, jednak nie między zespołami reprezentującymi ten sam poziom, ale rywalizację senierek z juniorkami. Setka „pękła” już w trzeciej kwarcie po rzucie spod kosza 27-letniej wrocławskiej skrzydłowej Jakubiuk.

To prawdopodobnie najwyższe zwycięstwo reprezentacji Polski w historii.

Polska - Albania 125:19 (36:9, 38:4, 29:2, 20:4)

Polska: Agnieszka Skobel 19, Amalia Rembiszewska 15, Anna Jakubiuk 14, Anna Makurat 13, Klaudia Gertchen 11, Marissa Kastanek 10, Kamila Borkowska 10, Weronika Telenga 7, Weronika Gajda 7, Klaudia Sosnowska 7, Zuzanna Sklepowicz 6, Liliana Banaszak 6;

Albania: Enisa Qojisa 6, Klea Verri 4, Omela Lalaj 4, Xhesi Toska 2, Xhulia Velias 2, Sara Kolombi 1, Mrela Lugaj 0, Dajan Baraj 0, Tea Memushi 0, Stela Shallo 0, Silvi Sinani 0, Imela Mala 0,

„ZŁOTA PIŁKA DLA LEWANDOWSKIEGO!“

Pod koniec listopada redakcja „France Football“ ogłosi wyniki plebiscytu Złotej Piłki. Czy ta trafi w końcu do Roberta Lewandowskiego? - Moim zdaniem to musi być Robert.

W tym momencie jest po prostu najlepszy. Taki poziom utrzymuje od kilku lat - mówi Ondrej Duda, pomocnik 1. FC Köln.



Który piłkarz otrzyma Złotą Piłkę za rok 2021? To pytanie nurtuje kibiców na całym świecie, chociaż szczególnie rozgrzewa Polaków. Wszystko dlatego, że jednym z faworytów do wygrania tej prestiżowej nagrody jest napastnik Bayernu Monachium i reprezentacji Polski Robert Lewandowski.

Temperatury sprawie dodaje fakt, że w ubiegłym roku - w którym Lewandowski bezapelacyjnie był najlepszy na świecie - statuetki... nie przyznano. Jak tłumaczyli organizatorzy, wszystko przez epidemię koronawirusa. W tym roku wymówek jednak nie będzie i Złota Piłka zostanie wręczona. Komu? Wielu zawodników na całym świecie uważa, że ta należy się polskiemu snajperowi.

Duda: Złota Piłka dla Lewandowskiego

Żadnych wątpliwości co do werdyktu, jaki powinien zostać ogłoszony, nie ma Ondrej Duda, pomocnik 1. FC Köln, który w przeszłości wielokrotnie rywalizował z Lewandowskim na murawach Bundesligi.

- Moim zdaniem w tym roku nagrodę musi dostać Robert. W tym momencie jest po prostu najlepszy. Wysoki poziom utrzymuje od kilku lat, a to nie jest proste. Nie mówię tego dlatego, że jestem Słowakiem i kibicuję Polakowi. Po prostu uważam, że obecnie Lewandowski to najlepszy zawodnik na świecie. I jeśli ktoś ma dostać Złotą Piłkę, to właśnie on - powiedział Interii Duda, który występował także w Hercie Berlin i Legii Warszawa.

Messi czy „Lewy”? Wynik 29 listopada

W mediach co jakiś czas pojawiają się przecieki dotyczące ostatecznego triumfatora. Raz jest to Lewandowski, innym razem - Leo Messi z Paris Saint-Germain. Redaktor naczelny „France Football” Pascal Ferre zapewnia jednak, że nie ma możliwości, aby ktokolwiek spoza wąskiego grona redakcji poznał nazwisko zwycięzcy przed galą.

- Messi to wielki zawodnik, który w przeszłości wygrywał plebiscyt wielokrotnie. Tym bardziej wydaje mi się, że Lewandowski zasłużył na tegoroczną nagrodę. To byłoby uhonorowanie jego ostatnich lat w Bundeslidze i Lidze Mistrzów w których pokazywał niesamowitą regularność - dodaje Duda.

Wyniki plebiscytu Złotej Piłki poznamy 29 listopada.

NA podstawie PAP, informacje własne

Andrzej Więciorkowski

Nie odnawiaj obecnej POLISY, zanim nie sprawdzisz naszej oferty!!!

Reprezentujemy Ubezpieczalnie:

Travelers
Metropolitan
Safeco
National Grange Mutual
Progressive
Kemper
National General Formely Tower
Dairyland
Foremost
American Modern
Quincy

- ★ Posiadamy SUPER ceny dla młodych kierowców
- ★ Nazbierałeś mandatów i szukasz taniego UBEZPIECZENIA?
- ★ Skontaktuj się z nami
- ★ Jesteśmy w stanie uaktywnić POLISĘ przez telefon



Posiadamy również atrakcyjne ceny polis na:
DOMY JEDNORODZINNE I WIELORODZINNE, BIZNESY ORAZ ŻYCIE

15 LAT doświadczenia w ubezpieczeniach
Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709
www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net

NOWA LOKALIZACJA → 244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460
Duży parking z tyłu budynku



Barbara Mrozik

Wiersze Kazimierza



Czy wyczuwasz sens?
Jak daleko ci, by zrozumieć mnie,
by nie tracąc nic
ze mną być?
Ile musisz znieść;
ile wyrzec się,
co zawiera myśl „na teraz”,
co oznacza „wiem”.

Bez przypadków

To co za mną
nie zmieniło barw;
pozostaje czar
- nadaremno!
Nie zawrócę,
nie odwrócę zdań.
Co się stało trwa
- i w tym sedno.

Płynny na tej fali
jak najdalej;
odkrywamy niepoznane
- może całkiem bliskie.
Na tym mi zależy,
to mnie kusi,
co wydarzyć się nie musi
spontanicznie.

Bez przypadków;
tylko czerń i biel,
opisany cel
- to co wokół.
Że nieśliczne?
Ale i niebrzydkie.
Chcę ogarniać wszystko.
- lubię spokój.

Zwłaszcza ty

Jedną szansę,
jeden wybór mam;
nic nie podpowiadaj
- zwłaszcza ty.
Aby wygrać, zdecydować muszę sam.
Może to za długo trwa,
czasem trzeba wielu lat,
ale dla tych ważnych dni
warto żyć.

Jeśli przegram,
gdy pobłędę w czymś,
ty się nie zadreczaj
- zwłaszcza ty.
Rady żadne
- pewnie to niedobrze brzmi –
nie zakładaj w tezach wad,
czasem trzeba wielu lat,
żeby chociaż parę dni
ostro żyć.

Wiersze Pawła Szataja

POSPRZĄTAMY DOM NASZ WŁASNY

Jeszcze wszystko się odmieni
W naszym domu pełnym śmieci
Jeszcze wspólnie tej jesieni
Posprzątam go dokładnie
Zachęcimy do porządków
Wszystkie nasze dobre dzieci
Zanim cały się rozleci
Zanim wszystek się rozpadnie

Lata chwały przywołamy
W brzęku kos na sztorc oprawnych
Wyuczmy naszych synów
Nowych słów do dawnych pieśni
W grobach ojców odszukamy
Pamięć czynów ich ofiarnych
Wyplenimy wsze robactwo
Przewietrzmy zaduch pleśni

Jeszcze Ona nie umarła
Póki w żyłach krew się pieni
Póki Zygmunt znad Wawelu
Czas odmierza swoim biciem
Co nam obca moc wydarła
Jeszcze swoje odbierzemy
Jeszcze się będziemy cieszyć
W naszym domu polskim życiem.

EUROPA

Kto tobą zawiaduje
Europo biedna
Żeś się stała już dawno
Bezwstydna i wredna

Posyłana nagminnie
Na róg przez cwaniaka
Frajera sutenera
Dziwka lada jaka

Czyż nie ty Europo
Byłaś świata perłą
Nad inne kontynenty
Wznosząc swoje berło

Matko ludzi szlachetnych
Dumo chrześcijaństwa
Pośród dzicy lewackiej
Stałaś się pogańska

Wzrosłaś unią drapieżną
Dla swych własnych dzieci
Lecz zanim je pochłoniesz
Sama się rozlecisz

Tymczasem zbezczeszczona
Już siedzisz na bombie
Dziś ci byle beduin
Głowę twą odrąbie

I przez brzuchy swych kobiet
Da cię allachowi
Boś odrzuciła Boga
Służąc pedałowi...

Oda do wolności napisana prozą ...

Rozmyślania moje ostatnio szybują w stronę słowa „wolność”. Co tak naprawdę oznacza być wolnym człowiekiem. Wsłuchuję się w piosenkę Abby pt “Ode to freedom”. Śpiewają tam, że wolność to nie wielkie słowa. O wolności opowiada się prozą, tak zwyczajnie, tak niepostrzeżenie wtedy ta definicja zaczyna mieć sens.

Zatrzymałam się nad tym, rzeczywiście zawsze o wolności myśli i mówi się wielkimi literami, wielkimi czyniami, wielkimi słowami.

Odpowiedz na moje dylematy filozoficzne znalazła się błyskawicznie za sprawą śp. Ojca Łucjana Królikowskiego. Okoliczna Polonia bacznie obserwuje postępy pracy nad murałem, który powstaje w Chicopee, jak też postać ukochanego franciszkanina pojawi się w tegorocznych szkolnych jasełkach. Taki przebieg spraw powoduje, że znów wyciągam z półki jedną z książek Ojca. Tym razem wróciłam do “Skradzionego dzieciństwa”, które czytałam dawno, dawno temu.

Wspominałam już wielokrotnie, że z książkami jak z ludźmi. Okoliczności w jakich pojawiają się w naszym życiu określają je w nieznanym do tej pory odślonach, rzucają nowe



światło, odkrywają nieznane oblicza.

Kiedy dobrych 10 lat temu czytałam “Skradzione dzieciństwo” Ojciec Łucjan by na wyciągnięcie ręki. Emocjonalny aspekt obcowania z nim określał historię, które jasno opowiadał. Wtedy wszyscy słyszeliśmy to co chcieliśmy usłyszeć. Wszystko wierszem, wysokim tonem, wszystko na miarę cokołów. Tak bardzo potrzebujemy bohaterów, tak bardzo pragniemy opowieści o wielkich jednostkach, o

heroicznych czynach. Przeglądamy się w wyjątkowości, bo sami jesteśmy zmęczeni swoją nijakością i szarością.

Czytam dziś i wreszcie zaczynam klarownie układać puzzle poszczególnych treści zawartych w książce. Jest to opowieści o rzeszy ludzi, ludzi dobrych i złych. Tych, którzy gotowi byli na poświęcenia balansujące na granicy życia i śmierci jak i na tych, dla których życie ludzkie nie miało większego znaczenia.

Odkrywam, że podróż z sierotami była jak najbardziej ludzka. To nie tak jak sobie to uroiłam w głowie: grzeczne i idealne dzieci, które tylko dygotały ze strachu. Oczywiście dygotały, ale też sprawiały kłopoty takie same jak dzieci dzisiejszych czasów. Dorastający chłopcy palili papierosy, młode dziewczęta zakochiwały się w niespodziewanie pojawiających się tubylcach, dzieci nie chciały się uczyć czyli normalne życie. Obok Ojca Łucjana stoi niezmiennie postać pani Eugenii Grosickiej, która razem z innymi nauczycielami ogarnia całą trudną pod każdym względem sytuację.

Cała ta książka jest historią wielu, dziś zapomnianych ludzi, bez których Ojciec Łucjan nie odbierałby tych wszystkich wdzięczności i zaszczytów. I on to ciągle powtarzał,

ciągle o tym mówił. O nich wszystkich. A my widzieliśmy tylko Jego.

Czas więc dorosnąć, musimy bezustannie leczyć się z tego naszego indywidualizmu romantycznego. Czas przestać poszukiwać Konradów i Kordianów. Czasami bohaterstwo jest zasługą cichego tłumu. Pracy wielu par rąk i wcale niezgranego rytmu wielu serc, ale z takiej melodii też wychodzą zachwycające partytury. Ojciec Łucjan w “Skradzionym dzieciństwie” napisał najdoskonalszą definicję słowa „wolność”. Wolność w nas, wolność dzięki nam, wolność przez nas, wolność w szeregu różnorodności ludzkiej.

Takie spojrzenie na mojego Ojca Łucjana powoduje, że dopiero teraz chyba zaczynam rozumieć o co tak naprawdę mu chodziło.

A może przestaniemy na cokolach ustawiać pojedyncze postacie, może zacznijmy stawiać tłumy, które tak naprawdę tworzą niezapomnianą historię.

Przeczytajcie jeszcze raz “Skradzione dzieciństwo” Ojca Łucjana Królikowskiego. Posłuchajcie prawdy, którą zawsze głosił ...

Izabela Pardo- Malecka

OGŁOSZENIA

Usługi

HIGHLANDER TREE SERVICE - polska firma oferuje Polonii usługi wycinania drzew (\$50 zniżki do \$1000 i \$100 powyżej \$1000 z tym ogłoszeniem) ZENEK 203-922-8803. Shelton, posiadamy licencje i ubezpieczenie.

Międzynarodowe Prawo Jazdy, Drive International LLC, PO Box 1200, New Britain, CT 06050. Info tel. 860-299-5153

Malowanie wewnątrz, zewnątrz, mycie domów, ściąganie tapet, szpachlowanie sufitów oraz małe naprawy (stolarstwo, malarstwo) Stanisław tel. 860-518-5826

Professional Cleaning Service LLC

profesjonalny serwis sprzątający, prace remontowe-także w ramach odszkodowania, konserwacja budynków oraz urządzeń sanitarnych, parkiety, płytki, marmury i łupki, woskowanie, lakierowanie i polerowanie podłóg, czyszczenie mebli, tapicerki, wykładzin podłogowych, usuwanie zniszczeń po pożarze oraz zalaniu wodą. www.u-cleaning.us email: universalcleaning1@hotmail.com tel. 860 967 6167.

Do wynajęcia

Do wynajęcia 3 pokoje i kuchnia w New Britain w 3-rodzinnym domu na 3 podłogach w spokojnej dzielnicy, bez zwierząt i niepalących. tel. 860-827-9303

POLONIJSKIE PROGRAMY RADIOWE

POLKA CELEBRATION WITH PETER J. DANIELCZUK

Sobota 10:00 - 12:00 rano
Radiostacja: WNHU 88.7 FM
Internet: www.wnhu.net
Email: polkapete1@aol.com

VOICE OF POLAND w każdą niedzielę od 8:30 do 9:00, WRYM, 840 AM. Polska muzyka, kącik poezji, aktualności, kącik porad i inne bieżące wiadomości. Kontakt Teresa Borowski, 860-229-6470.

OGŁOSZENIA za \$2

max 15 wyrazów

Sprzedam, kupię, oferuję pracę, szukam pracy, do wynajęcia, usługi, inne

Wypełniony kupon proszę przesłać na adres:

Polonia Publishing, PO Box 563, Oxford, CT 06478
z załączonym czekiem wystawionym na Polonia Publishing.

Tekst:

.....

.....

Ilość wydań _____ Łączna opłata _____ (\$2 za każde wydanie)

Do informacji redakcji:

Imię i nazwisko _____

Adres _____ Tel. _____

OGŁOSZENIA

Praca

Zatrudnię kierowcę z CLASS A CDL oraz pracą dla Owner Operators. tel. 860-299-5153

TC Dental poszukuje **higienistki** do pracy. Po bliższe informacje proszę dzwonić: 860 229-0622

Sprzedam

Centus Auto Corporation

- 2019- Merca - 0K miles - \$25,000
- 2013- Ford - F150 - 135K miles - \$10,000
- 2019- Mummer - H2 - Custom - \$50,000
- 2017 - Ford - Transit - Van - 250 - 38K miles - \$17,000
- 2012 - Chev Van - 350 - Diesel - 72K miles - \$12,000
- 2016 - Honda Civic - 20K miles - \$10,000
- 2013 - Iter. Towing - Diesel - 150K miles - \$60,000
Please call and leave message

646-284-3892

KUPIJ Z NAMI CENTUSIAMI

Sprzedam **polski sklep spożywczy**, dobra lokalizacja, stała klientela, ustabilizowany, pełne wyposażenie, Fairfield County, tel. 860-281-8161 po 5pm.

Bardzo tanio sprzedam **komplet mebli do jadalni oraz wiele innych atrakcyjnych przedmiotów**. tel. 201-444-2060

COLDWELL BANKER REALTY

KUPNO, SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI



Alicia Kochanowicz
Realtor

email alicia.kochanowicz@cbmoves.com

www.alicia-k.com

71 Oxford Rd, Oxford, CT 06478



Thinking About
BUYING OR SELLING
A House?

Myślisz o kupnie lub sprzedaży domu?

Proszę zadzwoń lub wyślij SMSa

cell. 203-980-2642

Oferuję profesjonalną pomoc
w kupnie i sprzedaży nieruchomości.

Maluszewski Law LLC

Attorney Katarzyna Maluszewski
785 Farmington Avenue
Kensington, CT 06037
telefon (860) 225-8447

Katarzyna Maluszewski adwokat z wieloletnim doświadczeniem, bardzo skuteczna szczególnie w sprawach rodzinnych. Pomoc z zachowaniem najwyższych standardów zawodowej staranności.

Nasza specjalizacja:

- * rozwody
- * sprawy rodzinne
- * prawo do opieki nad dzieckiem
- * alimenty

Oprócz tego:

obrażenia cielesne
przekroczenia drogowe
jazda pod wpływem alkoholu
sprawy kryminalne
spadki
kupno i sprzedaż nieruchomości

mówi po polsku

POLISH HELPING HANDS



15 New Britain Ave, Unionville, CT06085

Tel. 860-404-0499

Przyjdź do nas

Jeżeli pomoc ludziom jest Twoim powołaniem

Zapewniamy bardzo dobre warunki pracy!



EMPIRE HOME LOANS



Monika
Kaczmarek Amaral



Pożyczki na kupno domów i mieszkań
FHA, USDA, VA
203K Full & Streamline
Homestyle, Conventional, ETC.

1880 Silas Deane Highway, Rocky Hill, CT06067

Cell: 860-997-9988

Office: 860-757-3832

Fax: 860-757-3836

email: monika@ehlmortgage.com

www: ehlmortgages.com



*„Twój dom jest tam
gdzie Twoje serce”*



Polonia Market

The Best of Poland & Eastern Europe

NAJLEPSZE POLSKIE PRZYSMAKI W SAMYM CENTUM BRISTOL

Odkryj na nowo
jedyne polskie
delikatesy w Bristol!

niższe ceny
świeże
produkty
większy
asortyment

POLECAMY

Wędliny, kielbasy, sery, nabiał,
pieczywo, mrożonki, polskie
słodczyce, polska prasa, kartki
okolicznościowe

Zapraszamy na zakupy!

Nasze godziny otwarcia

pon. - śr. 9 am - 6 pm

czw. - pt. 9 am - 7 pm

sobota 9 am - 6 pm

niedziela 9 am - 2 pm

411 N. Main St, Bristol, CT
(W samym centrum miasta 2
min. Od polskiego kościoła)
860-516-4636



Agencja Ubezpieczeniowa

11 FIRM UBEZPIECZENIOWYCH
W JEDNYM MIEJSCU

Koziura - Szafrński



Ubezpieczenie na dom



Ubezpieczenie biznesowe



Ubezpieczenie na życie



Ubezpieczenie samochodu

Reprezentując wiele towarzystw ubezpieczeniowych, posiadamy bardzo szeroki wachlarz ofert. Dzięki temu możemy sprostać oczekiwaniom nawet najbardziej wymagającego Klienta

Nasza niezależna agencja istnieje od 1986 roku i posiada licencje 47 stanów. Specjalizujemy się w ubezpieczeniach: komunikacyjnych, na życie, mieszkaniowych, finansowych i biznesowych

Personel (w pełni licencjonowany) MÓWI PO POLSKU

arthur@ksinsgroup.com www.ksinsgroup.com (860) 667 - 2161
365 Willard Ave Suite 2J Newington, CT 0611

40 BROAD STREET
NEW BRITAIN, CT 06053



TEL. (860) 924-0913
KOM. (860) 922-1210



MIENIE PRZESIEDLEŃCZE

Kompleksowe załatwienie wszelkich formalności związanych z wysyłką mienia przesiedleńczego, samochód, quadów, motocykli, łodzi, skrzyć i kontenerów do Polski z możliwością dowozu "pod dom". Zakres usługi obejmuje: załatwienie formalności, transportu do portu w NJ,



TRANSPORT NA LOTNISKA

JFK, Newark, Boston, La Guardia oraz transport indywidualny po całym wybrzeżu. Dzieci do lat 8 - ZNIZKA 50%



PRZEPROWADZKI

Duże i małe! Odległość nie ma dla nas znaczenia! Przeprowadzimy Cię nawet na Florydę.



WYJAZDY DO KONSULATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W NOWYM JORKU!!! KRÓTKIE TERMINY!!! TWÓJ PASZPORT TRACI WAŻNOŚĆ?

Pomożemy wypełnić wniosek, umówimy wizytę, zrobimy zdjęcia, zawieziemy. Liczy się kolejność zgłoszeń!!!



JUŻ WKRÓTCE

Organizujemy wycieczki do Nowego Jorku, Waszyngtony i nad Niagarę.
Po więcej informacji prosimy dzwonić:
(860) 922-1210 lub (860) 310-4639

OFERUJEMY

Kompleksowy zakres usług.
Pełną dekorację limuzyny oraz wyposażenie barku.